



Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso



Elektro-Multiwerkzeug

Outil multiple électrique |
Elettro utensile multifunzione

WM 300S2



Deutsch06
Français31
Italiano 57



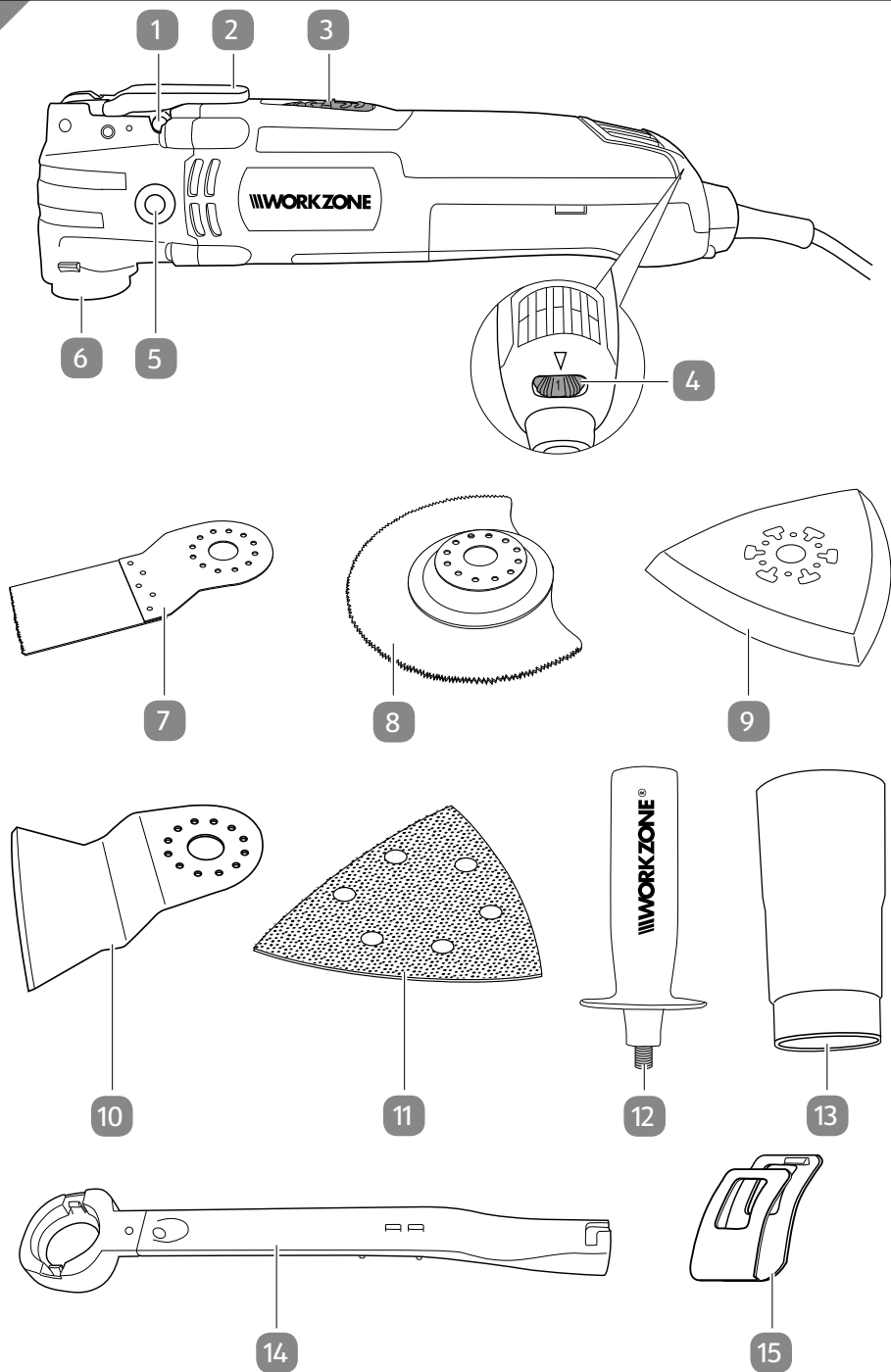
Originalbetriebsanleitung ·
Mode d'emploi d'origine · Manuale originale



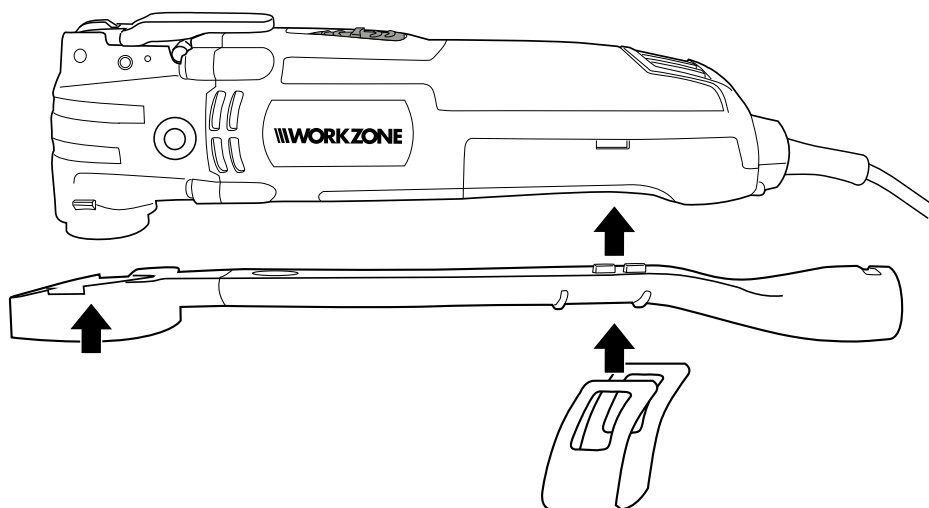
Inhaltsverzeichnis

Übersicht.....	3
Verwendung.....	4
Lieferumfang/Teileliste	6
QR-Codes.....	7
Allgemeines.....	8
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	8
Zeichenerklärung.....	8
Sicherheit.....	9
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	9
Restrisiken	10
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	11
Sicherheitshinweise für Multiwerkzeuge	14
Sicherheitshinweise für das Schleifen von Farben	15
Sicherheitshinweise für die Staubabsaugung	16
Sicherheitsmaßnahme für den Brandschutz.....	17
Sicherheitsmaßnahmen für Personen mit medizinischen Implantaten	17
Vorbereitung	17
Multiwerkzeug und Lieferumfang prüfen.....	17
Funktionsprinzip kennenlernen	17
Zulässige Werkstoffe kennenlernen.....	17
Multiwerkzeug vorbereiten	18
Betrieb	20
Schwingzahl vorwählen.....	20
Multiwerkzeug ein- und ausschalten	20
Mit dem Multiwerkzeug arbeiten.....	21
Reinigung und Wartung	22
Multiwerkzeug reinigen	22
Multiwerkzeug prüfen	23
Aufbewahrung und Transport	23
Fehlerbehebung	24
Technische Daten	25
Geräusch-/Vibrationsinformation.....	25
Entsorgung	28
Verpackung entsorgen.....	28
Multiwerkzeug entsorgen.....	28
Konformitätserklärung.....	29

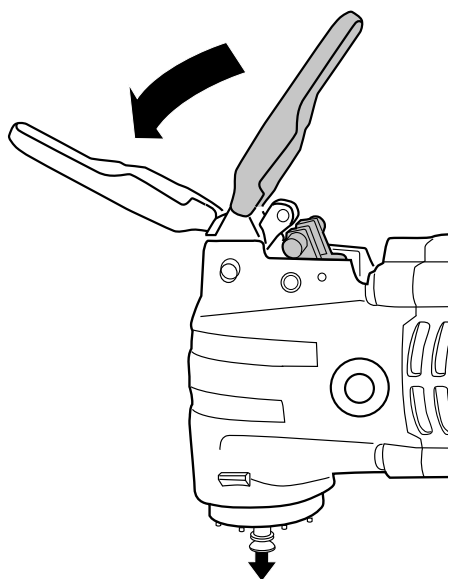
A



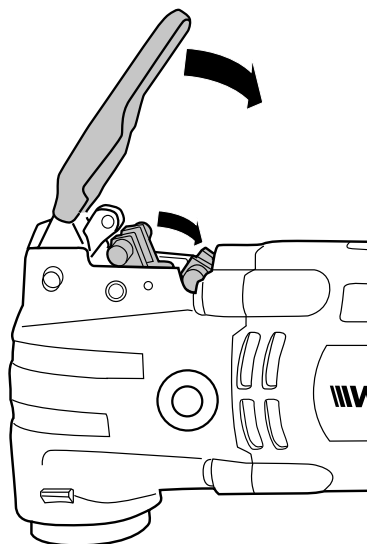
B



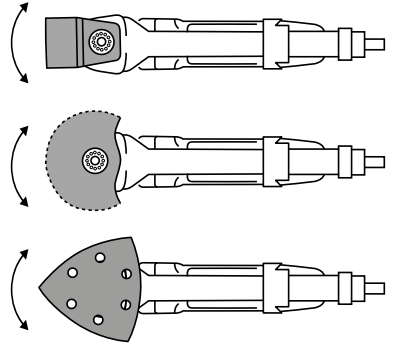
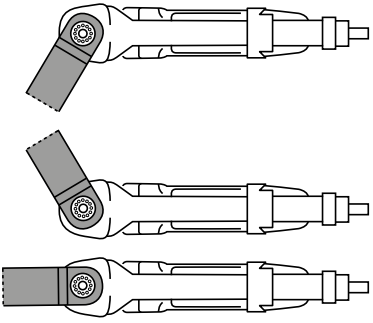
C



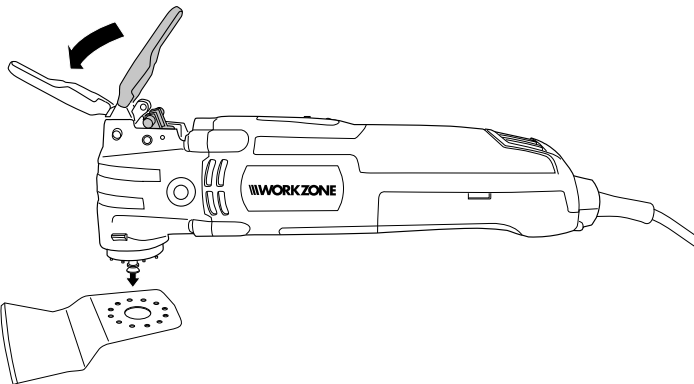
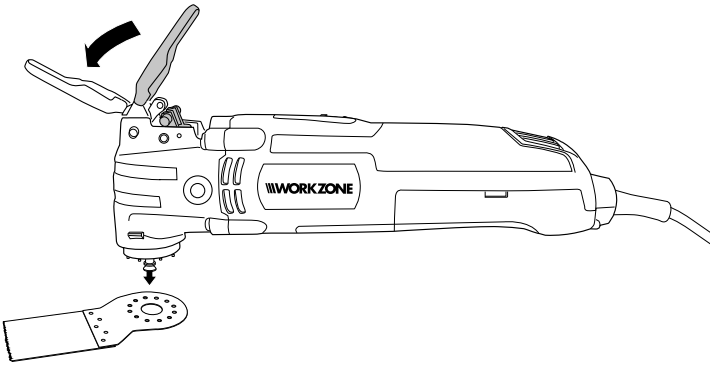
D



E



F



Lieferumfang/Teileliste

- 1 Klemmschutz
- 2 Spannhebel
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Schwingzahlvorwahl
- 5 Gewinde (für Handgriff), 2×
- 6 Werkzeugaufnahme
- 7 Tauchsägeblatt
- 8 Segmentsägeblatt
- 9 Schleifplatte
- 10 Schaber
- 11 Schleifblatt
- 12 Handgriff
- 13 Absaugadapter
- 14 Absaugkanal
- 15 Halteclip
- 16 Aufbewahrungstasche (nicht abgebildet)

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.

Ihr ALDI-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI-Serviceportal unter www.aldi-service.ch.



Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Elektro-Multiwerkzeug WM 300S2 (im Folgenden nur „Multiwerkzeug“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Sicherheit, Verwendung und Pflege.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Multiwerkzeug verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen des Multiwerkzeugs führen.

Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zur Verwendung dieses Produkts ein. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie das Multiwerkzeug an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Multiwerkzeug oder auf der Verpackung verwendet.



Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, leichte oder moderate Verletzungen zur Folge haben kann.



Warnt vor möglichen Sachschäden.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Das TÜV Rheinland Siegel bestätigt, dass das Multiwerkzeug bei bestimmungsgemäßem Gebrauch sicher ist. Das Symbol „GS“ steht für geprüfte Sicherheit. Produkte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie geeignete Schutzhandschuhe.



Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen der Schutzklasse II.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Multiwerkzeug ist ausschließlich für den Privatanwender im Hobby- und Do-it-yourself-Bereich für folgende Zwecke geeignet:

- zum Sägen und Trennen von Holzwerkstoffen, Kunststoff, Gips, Nichteisen-Metallen und Befestigungselementen (z. B. Nägel, Klammern),
- zum Bearbeiten von weichen Wandfliesen,
- zum trockenen Schleifen und Schaben kleiner Flächen.

Für einige dieser Anwendungen muss werkstoffbezogenes Zubehör im Fachhandel erworben werden.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung des Multiwerkzeugs für andere Zwecke als für die es bestimmt ist;
- Verwendung des Multiwerkzeugs als Poliermaschine;

- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs- und Reinigungsanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind;
- Nichtbeachtung etwaiger für die Verwendung des Multiwerkzeugs spezifischer und/oder allgemein geltender Unfallverhütungs-, arbeitsmedizinischer oder sicherheitstechnischer Vorschriften;
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für das Multiwerkzeug bestimmt sind;
- Veränderungen am Multiwerkzeug;
- Reparatur des Multiwerkzeugs durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft;
- gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Multiwerkzeugs;
- Bedienung oder Wartung des Multiwerkzeugs durch Personen, die mit dem Umgang mit dem Multiwerkzeug nicht vertraut sind und/oder die damit verbundenen Gefahren nicht verstehen.

Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden.

Bedingt durch die Art des Multiwerkzeugs können folgende Gefährdungen auftreten:

- Weg-/Herausschleudern von Teilen oder Bruch der Schleiffläche, des Einsatzwerkzeugs oder des bearbeiteten Materials mit schwerer Verletzungs- oder Erblindungsgefahr, wenn keine vorgeschriebene Schutzbrille getragen wird;
- Kontakt mit scharfen oder heißen Teilen des Werkstücks oder des Einsatzwerkzeugs im laufenden Betrieb und bei Wartungsarbeiten;
- Schädigung des Gehörs, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird;
- Einatmen von Schleifpartikeln des Materials und der Schleiffläche.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, **Bebilderungen und technischen Daten**, mit denen dieses Elektrowerkzeug **versehen ist**. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**
Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** *Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*

Sicherheitshinweise für Multiwerkzeuge

- Halten Sie das Multiwerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallische Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Tragen Sie, besonders bei Schleifarbeiten, immer eine Schutzbrille und eine Staubmaske.

- Tragen Sie einen Gehörschutz.
- Tragen Sie beim Wechsel der Einsatzwerkzeuge Schutzhandschuhe. Einsatzwerkzeuge werden bei längerem Gebrauch heiß.
- Verwenden Sie das Multiwerkzeug nicht für Nassschleifen.
- Benutzen Sie nur das mitgelieferte Schleifpapier. Über die Schleifplatte herausragendes Papier kann ernsthafte Verletzungen verursachen.
- Setzen Sie das Multiwerkzeug niemals hohen Temperaturen (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Halten Sie die Hände vom Arbeitsbereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt oder Schaber besteht Verletzungsgefahr.
- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Schaben Sie keine angefeuchteten Materialien (z. B. Tapeten) und schaben Sie nicht auf feuchtem Untergrund.
- Wählen Sie Ihre Körperhaltung so, dass Sie sich bei einem eventuellen Abrutschen vom Werkstück keine Verletzungen zuziehen.
- Verwenden Sie nur Einsatzwerkzeuge in einwandfreiem Zustand.
- Einsatzwerkzeuge können extrem heiß werden. Berühren Sie nach einem Schnitt nicht das Einsatzwerkzeug und stellen Sie sicher, dass sich das Multiwerkzeug nach Beendigung der Arbeit an einem sicheren Platz befindet.
- Achten Sie bei Arbeiten an Mauerwerk oder an Decken besonders auf die Führung von elektrischen Leitungen sowie Wasser- und Abflussrohren.

Sicherheitshinweise für das Schleifen von Farben

- Schleifen Sie keine bleihaltigen Farben. Stellen Sie fest, ob die zu schleifende Farbe Blei enthält, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Staub von bleihaltigen Farben kann zu Vergiftungen führen.
- Ob die Farbe Blei enthält, kann durch einen Spezialtest oder durch einen gewerblichen Malerbetrieb festgestellt werden.
Bei Zweifel sollten Sie eine spezielle Staubmaske gegen bleihaltigen Feinstaub verwenden. Fragen Sie dazu eine Fachkraft.
- Beim Schleifen von bleihaltigen Anstrichen, einigen Holzarten und Metallen können schädliche oder giftige Stäube entstehen. Die Berührung oder das Einatmen des Staubes kann eine Gefährdung für die Bedienperson

oder in der Nähe befindliche Personen darstellen. Schützen Sie sich und in der Nähe befindliche Personen vor Berührung oder dem Einatmen dieser Stäube durch die Verwendung geeigneter persönlicher Schutzausrüstung. Normale Staubmasken sind nicht sicher.

- Lassen Sie Kinder und Schwangere den Raum und den Arbeitsplatz, in dem geschliffen wird, nicht betreten.
- Unterlassen Sie Essen, Trinken und Rauchen während der Arbeit. Reinigen Sie Ihre Hände, bevor Sie essen, trinken oder rauchen. Lassen Sie kein Essen oder Getränke offen stehen, da die Gefahr der Staubablagerung besteht.
- Reinigen Sie nach dem Schleifen die Oberflächen des Arbeitsbereiches sorgfältig.

Sicherheitshinweise für die Staubabsaugung

Stäube von Materialien mit bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein. Berühren oder Einatmen der Stäube kann allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen des Benutzers oder in der Nähe befindlicher Personen hervorrufen. Bestimmte Stäube wie Eichen- oder Buchenstaub gelten als krebserregend, besonders in Verbindung mit Zusatzstoffen zur Holzbehandlung (Chromat, Holzschutzmittel).

- Benutzen Sie immer eine Staubabsaugung.
- Verwenden Sie beim Absaugen von besonders gesundheitsgefährdenden, krebserregenden oder trockenen Stäuben einen Spezialsauger.
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Tragen Sie bei Arbeiten mit Staubbentwicklung eine Staubmaske mit Filterklasse P2. Ist das Multiwerkzeug mit einem Anschluss von Staubabsaug- und/oder Staubauffangeinrichtungen ausgestattet, schließen Sie die Staubabsaugeinrichtung an.
- Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.
- Seien Sie bei der Staubentsorgung besonders vorsichtig, da manche Materialien in Staubform explosiv sein können. Werfen Sie Schleifstaub nicht ins Feuer. Mischungen von Staubpartikeln mit Öl oder Wasser können sich mit der Zeit selbst entzünden.

Sicherheitsmaßnahme für den Brandschutz

- Halten Sie einen Feuerlöscher bereit.
Für Holz- und Papierbrände: Pulver-Feuerlöscher (Brandklasse ABC) oder Schaum-Feuerlöscher (Brandklasse AB).
Für Elektrobrände: Kohlendioxid- (CO_2 -) Feuerlöscher (Brandklasse B).

Sicherheitsmaßnahmen für Personen mit medizinischen Implantaten

Jedes Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld, das unter ungünstigen Bedingungen die Funktion medizinischer Implantate (z. B. Herzschrittmacher) beeinträchtigen kann.

Bevor Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten:

- Konsultieren Sie einen Arzt.
- Befragen Sie den Hersteller des Implantats.

Vorbereitung

Multiwerkzeug und Lieferumfang prüfen

1. Heben Sie das Multiwerkzeug mit beiden Händen aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
3. Kontrollieren Sie, ob das Multiwerkzeug oder die Einzelteile Schäden aufweisen.
Ist dies der Fall, benutzen Sie das Multiwerkzeug nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Funktionsprinzip kennenlernen

Das Multiwerkzeug versetzt das montierte Werkzeug nicht in eine Drehbewegung, sondern in eine schwingende Hin- und Herbewegung (Oszillation).

Zulässige Werkstoffe kennenlernen

Sie dürfen unter Verwendung der folgenden Werkzeuge die aufgelisteten Werkstoffe bearbeiten:

Tauchsägeblatt **7**

Werkstoffe: Holz, Kunststoff, Gips und andere weiche Materialien

Anwendung: Trenn- und Tauchsägeschnitte, randnahe Sagen in schwer zugänglichen Bereichen, Aussägen von Aussparungen

Segmentsägeblatt 8

Werkstoffe: Holz, Kunststoff

Anwendung: Trenn- und Tauchschnitte, randnahes Schneiden an schwer zugänglichen Stellen (z. B. Kürzen von Türzargen), Anpassen von Paneelen

Schleifplatte 9

Werkstoffe: Holz und Metall (entsprechende Schleifblätter im Lieferumfang enthalten)

Anwendung: Schleifen an Rändern und in schwer zugänglichen Bereichen

Schaber 10

Werkstoffe: Mörtel-/Betonreste, Fliesen-/Teppichkleber, Farb-/Silikonreste

Anwendung: Entfernen von Werkstoffresten (z. B. Teppichkleberreste am Boden)

Multiwerkzeug vorbereiten



Verletzungsgefahr!

Versehentliches Anlaufen des Multiwerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.

- Ziehen Sie vor der Befestigung der Werkzeuge den Netzstecker aus der Steckdose.

Handgriff montieren

- Schrauben Sie den Handgriff 12 in das Gewinde 5.
Achten Sie darauf, den Handgriff für Rechtshänder links und für Linkshänder rechts anzuschrauben.

Staubabsaugung anschließen



Gesundheitsgefahr!

Unsachgemäße Staubabsaugung kann Gesundheitsschäden verursachen.

- Lesen und beachten Sie das Sicherheitskapitel „Sicherheitshinweise für die Staubabsaugung“ am Anfang dieser Bedienungsanleitung.
 1. Befestigen Sie den Absaugkanal 14 mithilfe der zwei Haken am vorderen Metallgehäuse und mithilfe des hinteren Halteclips 15 an der Unterseite des Multiwerkzeugs (siehe **Abb. B**).

Achten Sie darauf, dass der Absaugkanal korrekt auf dem Multiwerkzeug sitzt und der Halteclip in der Aussparung eingerastet ist.

2. Stecken Sie den Absaugadapter **13** auf den Anschlussstutzen des Absaugkanals und drehen Sie den Absaugadapter gegen den Uhrzeigersinn fest.
3. Schließen Sie ein geeignetes Absauggerät an den Absaugadapter an (z. B. Werkstatt-Staubsauger).

Werkzeug montieren



Verletzungsgefahr!

Wenn Sie die Werkzeuge falsch montieren, sodass diese während der Benutzung mit Ihrer Hand in Berührung kommen können, besteht Verletzungsgefahr.

- Montieren Sie die Werkzeuge nicht so, dass diese mit Ihrer Hand in Berührung kommen können. Lassen Sie z. B. die Klingen nicht in Richtung Ihrer Hand zeigen.



Verletzungsgefahr!

Der Spannmechanismus erzeugt beim Umklappen des Spannhebels eine große Federkraft, welche den Spannhebel zurückschleudern wird und Sie verletzen kann.

- Klappen Sie den Spannhebel immer vollständig um 180° bzw. bis zum Anschlag um, bevor Sie den Spannhebel loslassen.
- Vermeiden Sie, dass der Spannhebel in geöffnetem Zustand Kontakt zu anderen Gegenständen hat, da er sonst leicht zurückschleudern kann.
- Geben Sie acht, dass Finger während der Werkzeugmontage nicht eingeklemmt werden.

Die Montage des Werkzeugs darf erst nach der Befestigung des Absaugkanals **14** erfolgen.

Verwenden Sie nur unbeschädigte und einwandfreie Einsatzwerkzeuge, um die Sicherheit und Qualität der Arbeit zu gewährleisten.

Die Werkzeugaufnahme **6** des Multiwerkzeugs erlaubt es, das Werkzeug in verschiedenen Positionen mittels Schnellspannmechanismus anzubringen.

1. Öffnen Sie den Spannhebel **2** gänzlich, indem Sie ihn bis zum Anschlag umklappen (siehe **Abb. C**). Entnehmen Sie ggf. ein bereits montiertes Einsatzwerkzeug.
2. Platzieren Sie das Werkzeug im gewünschten Winkel auf der Werkzeugaufnahme (siehe **Abb. E**). Beachten Sie bei Verwendung des Tauchsägeblatts **7** und des Schabers **10**, dass Sie die Werkzeuge richtig herum einlegen (siehe **Abb. F**).
3. Legen Sie den Klemmschutz **1** an (siehe **Abb. D**).
4. Schließen Sie den Spannhebel, sodass er einrastet.
5. Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug fest angebracht ist.

Schleifblatt auf die Schleifplatte aufsetzen/wechseln

Befestigen Sie das gewünschte Schleifblatt **11** mit dem Klettverschluss an der Schleifplatte **9**. Achten Sie darauf, dass das Schleifblatt nicht übersteht.

Das Schleifblatt muss komplett mit dem Klettverschluss an der Schleifplatte befestigt sein und darf sich nicht wellen.

Achten Sie zur Gewährleistung einer optimalen Staubabsaugung darauf, dass die Ausstanzungen im Schleifblatt mit den Bohrungen an der Schleifplatte übereinstimmen.

- Um das Schleifblatt abzunehmen, fassen Sie es an einer Spitze an und ziehen Sie es von der Schleifplatte ab.

Betrieb

Schwingzahl vorwählen

Mit der Schwingzahlvorwahl **4** können Sie die Schwingzahl variabel im Bereich zwischen 15 000 min⁻¹ und 23 000 min⁻¹ einstellen. Die Stufe 1 markiert die Mindestschwingzahl, die Stufe 6 die Höchstschwingzahl. Sie können die Schwingzahl ändern, während das Multiwerkzeug eingeschaltet ist.

- Um die Schwingzahl einzustellen, drehen Sie die Schwingzahlvorwahl auf die gewünschte Stufe.
Die erforderliche Schwingzahl ist vom Werkstoff und den Arbeitsbedingungen abhängig und muss durch einen praktischen Versuch ermittelt werden.

Multiwerkzeug ein- und ausschalten

- Um das Multiwerkzeug einzuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter **3** in die Position 1.
- Um das Multiwerkzeug auszuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter in die Position 0.

Mit dem Multiwerkzeug arbeiten

Sägen

Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter. Verbogene oder unscharfe Sägeblätter können brechen, den Schnitt negativ beeinflussen oder einen Rückschlag verursachen.

Das Tauchsägeblatt **7** und das Segmentsägeblatt **8** können je nach Bedarf in verschiedenen Winkeln (zwischen -90° und $+90^\circ$) montiert werden. Dadurch kann man eine intensive Abnutzung des Segmentsägeblatts an einem bestimmten Randbereich vermeiden.

- Prüfen Sie vor dem Sägen mit HCS-Sägeblättern in Holz, Spanplatten, Baustoffen etc. auf Fremdkörper wie Nägel, Schrauben etc. Entfernen Sie die Fremdkörper oder verwenden Sie Sägeblätter, die auch für Sägen von Stahl geeignet sind (z. B. Bi-Metall-Sägeblätter).

Im Tauchsägeverfahren dürfen nur weiche Werkstoffe wie Kiefern-/Fichtenholz, Gipskarton o. Ä. bearbeitet werden.

Schaben

Um gute Arbeitsergebnisse zu erreichen, muss der Schaber **10** regelmäßig geschärft werden. Arbeiten Sie auf weichem Untergrund (z. B. Holz) in flachem Winkel und mit geringem Anpresspunkt. Der Schaber kann sonst in den Untergrund schneiden.

- Wählen Sie für das Schaben eine mittlere bis hohe Schwingzahl.

Schleifen

- Wählen Sie für das Schleifen eine hohe Schwingzahl.

Für korrektes Schleifen halten Sie sich an folgende Anweisungen:

- Bewegen Sie das Multiwerkzeug parallel und flächig kreisend oder wechselnd in Längs- und Querrichtung.
- Die Abtragsleistung und Schleifqualität werden im Wesentlichen durch die Wahl des Schleifblatts **11**, die vorgewählte Schwingzahlstufe und die Andruckkraft bestimmt.
- Drücken Sie das Multiwerkzeug gleichmäßig und nicht zu fest auf. Starkes Andrücken erhöht nicht die Arbeitsleistung.
- Arbeiten Sie zum Schleifen von Profilen und Hohlkehlen allein mit der Spitze oder einer Kante der Schleifplatte **9**.
Beim punktuellen Schleifen kann sich das Schleifblatt stark erwärmen. Reduzieren Sie die Schwingzahl und den Anpressdruck und lassen Sie das Schleifblatt regelmäßig abkühlen.

- Verwenden Sie das Multiwerkzeug nicht mit flüssigen Polier- oder Schleifmitteln.
- Wenn nur eine Ecke abgenutzt ist, versetzen Sie das Schleifblatt um 120°.

Reinigung und Wartung



Verletzungsgefahr!

Versehentliches Anlaufen des Multiwerkzeugs kann zu schweren Verletzungen durch das Sägeblatt führen.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



Verbrennungsgefahr!

Einige der Werkzeuge werden während des Betriebs heiß und Sie können sich verbrennen.

- Lassen Sie das Werkzeug vor jeder Reinigung vollständig abkühlen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Multiwerkzeug kann zu Beschädigungen des Multiwerkzeugs führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse des Multiwerkzeugs gelangen.

Multiwerkzeug reinigen

Nach jeder Benutzung

1. Entriegeln Sie den Absaugkanal **14** und nehmen Sie ihn vom Multiwerkzeug ab.
2. Reinigen Sie den Absaugkanal und das Gehäuse mit einem weichen Pinsel oder mit Druckluft.

3. Wischen Sie das Gehäuse bei stärkeren Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch ab und wischen Sie es anschließend komplett trocken.
4. Setzen Sie den Absaugkanal wieder auf das Multiwerkzeug.

Alle acht Betriebsstunden

1. Entriegeln Sie den Absaugkanal und nehmen Sie ihn ab.
2. Ölen Sie die beweglichen Teile der Werkzeugaufnahme **6** mit handelsüblichem Universalöl.
3. Setzen Sie den Absaugkanal wieder auf das Multiwerkzeug.

Multiwerkzeug prüfen

Prüfen Sie das Multiwerkzeug regelmäßig auf seinen Zustand. Kontrollieren Sie u. a., ob:

- der Ein-/Ausschalter **3** unbeschädigt ist,
- das Einsatzwerkzeug in einem einwandfreien Zustand ist,
- die Pins an der Werkzeugaufnahme **6** in einem einwandfreien Zustand sind,
- der Spannmechanismus das Einsatzwerkzeug fest und zuverlässig fixieren kann,
- das Netzkabel ohne Beschädigung ist.

Falls Sie eine Beschädigung feststellen, müssen Sie diese durch eine Fachwerkstatt beheben lassen, um Gefährdungen zu vermeiden.

Aufbewahrung und Transport

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie das Multiwerkzeug unsachgemäß lagern oder transportieren, kann das Multiwerkzeug beschädigt werden.

- Lagern und transportieren Sie das Multiwerkzeug an einem sauberen, trockenen und frostfreien Ort. Nutzen Sie immer die mitgelieferte Aufbewahrungstasche, um das Multiwerkzeug und das Zubehör aufzubewahren und zu transportieren. Andere Lagerorte und Transportmöglichkeiten schützen das Multiwerkzeug nicht ausreichend.
1. Reinigen Sie das Multiwerkzeug vor der Aufbewahrung gründlich (siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“).
 2. Stellen Sie sicher, dass das Multiwerkzeug und das Zubehör vollständig trocken sind.
 3. Verwahren oder transportieren Sie das saubere Multiwerkzeug und das Zubehör möglichst in der Aufbewahrungstasche **16**.

Fehlerbehebung

Manche Störungen können durch kleine Fehler entstehen, die Sie selbst beheben können. Befolgen Sie dazu die Anweisungen in der nachfolgenden Tabelle.

Falls sich die Störung an dem Multiwerkzeug dadurch nicht beheben lässt, kontaktieren Sie den Kundendienst.

Problem	Mögliche Ursache	Problembehebung
Der Handgriff 12 bzw. das Multiwerkzeug lässt sich nicht montieren.	Das Gewinde 5 ist verschmutzt.	– Halten Sie das Gewinde immer sauber wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.
	Die Werkzeugaufnahme 6 ist beschädigt.	– Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers und lassen Sie das beschädigte oder defekte Teil austauschen.
Der Absaugkanal 14 bzw. der Absaugadapter 13 sitzt locker/fällt immer ab.	Der Absaugkanal bzw. der Absaugadapter ist nicht richtig befestigt.	– Befestigen Sie den Absaugkanal mithilfe des Halteclips 15 am Gehäuse des Multiwerkzeugs. – Drücken Sie den Absaugadapter fest auf den Anschlussstutzen des Absaugkanals und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu fixieren.
Das Multiwerkzeug lässt sich nicht einschalten.	Der Ein-/Ausschalter 3 klemmt.	– Halten Sie den Ein-/Ausschalter sauber wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.
	Der Ein-/Ausschalter ist defekt.	– Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers und lassen Sie das beschädigte oder defekte Teil austauschen.
Nach Einschalten des Multiwerkzeugs bewegt sich die Werkzeugaufnahme 6 nicht.	Schmutz, Holzspäne oder andere kleine Gegenstände befinden sich im Zwischenraum der Werkzeugaufnahme.	– Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und saugen Sie den Zwischenraum der Werkzeugaufnahme bei Bedarf mit einem Staubsauger aus.
	Das Multiwerkzeug ist defekt.	– Wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.

Problem	Mögliche Ursache	Problembehebung
Die Oszillation/ Schwingzahl lässt sich nicht verringern oder erhöhen.	Die Schwingzahl- vorwahl 4 ist verschmutzt.	– Saugen Sie die Schwingzahl- vorwahl und den Zwischen- raum bei Bedarf mit einem Staubsauger aus.

Technische Daten

Multiwerkzeug

Artikelnummer:	96777
Modell / Modellnummer:	WM 300S2/ 5404087

Elektrische Daten

Versorgungsspannung:	230–240 V~
Netzfrequenz:	50 Hz
Leistungsaufnahme:	300 W
Leerlaufschwingzahl:	15 000–23 000 min ⁻¹

Physikalische Daten

Abmessungen ohne Zubehör und Kabel (L × B × H):	308 × 63 × 99 mm
Oszillationswinkel:	3,1°
Gewicht ohne Werkzeug:	1,6 kg

Geräusch-/Vibrationsinformation



Gesundheitsgefahr!

Das Arbeiten ohne Gehörschutz oder Schutzkleidung kann zu Gesundheits-
schäden führen.

- Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz und angemessene Schutz-
kleidung.

Gemessen gemäß DIN EN 60745-1. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB(A) über-
schreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich
(geeigneten Gehörschutz tragen).

- Schalldruckpegel L_{pA} : 83,2 dB(A)
- Schallleistungspegel L_{wA} : 94,2 dB(A)
- Unsicherheit K: 3,0 dB(A)

Die oben genannten Werte sind Geräuschemissionswerte und müssen daher nicht zeitgleich sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Die Wechselbeziehung zwischen Emissions- und Immissionspegeln kann nicht zuverlässig zu einer Ableitung führen, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht.

Faktoren, welche den jeweiligen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Spezifikation des Arbeitsraumes und der Umgebung, die Dauer der Einwirkungen, andere Geräuschquellen u.a.

Bitte berücksichtigen Sie bei den zuverlässigen Arbeitsplatzwerten auch mögliche Abweichungen in den nationalen Regelungen. Die oben genannten Informationen ermöglichen dem Anwender jedoch, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

Hand-/Armschwingung:

Betrieb (Schleifen)

- Hauptgriff a_h : 2,289 m/s²
- Zusatzhandgriff a_h : 3,211 m/s²
- Unsicherheit K: 1,5 m/s²

Leerlauf

- Hauptgriff a_h : 11,534 m/s²
- Zusatzhandgriff a_h : 6,176 m/s²
- Unsicherheit K: 1,5 m/s²

ACHTUNG!

Der oben genannte Schwingungsemissionswert (Vibrationswert) ist entsprechend einem in DIN EN 60745-1 genormten Messverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann, wie folgt beschrieben, durch die Art der Anwendung abweichen:

- Zustand des Multiwerkzeugs bzw. ordnungsgemäße Wartung,
- Art des Materials und der Verwendung des Multiwerkzeugs,
- Verwendung des richtigen Zubehörs und dessen einwandfreien Zustand,
- festen Halt des Multiwerkzeugs durch den Anwender,
- bestimmungsgemäße Verwendung des Multiwerkzeugs, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

Eine nicht angemessene Anwendung des Multiwerkzeugs kann vibrationsbedingte Erkrankungen verursachen.

ACHTUNG!

Je nach Art der Anwendung bzw. der Benutzungsbedingungen müssen zum Schutz des Anwenders folgende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

- Versuchen Sie, die Vibration so gut wie möglich zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur einwandfreies Zubehör.
- Verwenden Sie vibrationsgedämpfte Handschuhe, wenn Sie das Multiwerkzeug benutzen.
- Pflegen und warten Sie das Multiwerkzeug entsprechend dieser Bedienungsanleitung.
- Vermeiden Sie es, das Multiwerkzeug bei Temperaturen unter 10 °C zu verwenden.
- Planen Sie Ihre Arbeitsschritte so, dass Sie das stark vibrierende Multiwerkzeug nicht über mehrere Tage hinweg benutzen müssen.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Multiwerkzeug entsorgen

- Entsorgen Sie das Multiwerkzeug entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften.



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräte geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

Konformitätserklärung



Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Straße 37-39
42349 Wuppertal
Germany



EU-Konformitätserklärung / Déclaration de conformité CE / Dichiarazione CE di conformità

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehende Erzeugnis...	Elektro-Multiwerkzeug WM 300S2
Par la présente, nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit ci-après...	Outil multiple électrique WM 300S2
Dichiariamo con esclusiva responsabilità che il prodotto elencato di seguito...	Elettrotensile multifunzione WM 300S2

Workzone®	Nr. 5404087- 96777- 10/2018
-----------	-----------------------------

... allen Bestimmungen der angeführten Richtlinien entspricht.	2011/65/EU (RoHS) 2006/42/EC (MD)
... respecte toutes les dispositions des directives citées.	2014/35/EU (LVD) 2014/30/EU (EMC)
... soddisfa tutti i requisiti delle direttive elencate	

Angewandte harmonisierte Normen:	EN 62841-1:2015
Normes harmonisées appliquées:	EN 62841-2-4:2014
Norme armonizzate utilizzate:	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
	EN 55014-2:2015
	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013
	EN 50581:2012

Wuppertal,26.03.2018

Ingo Heimann (M.Sc.)
Technische Leitung/Produktentwicklung
Direction technique/Développement produits · Direzione tecnica/Sviluppo prodotti
Conmetall Meister GmbH · Oberkamper Straße 37-39 · 42349 Wuppertal · Germany
Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Unterlagen /
Conservation de la documentation technique / Conservazione della documentazione tecnica.

Répertoire

Vue d'ensemble	3
Utilisation	4
Contenu de la livraison/liste des pièces	32
Codes QR	33
Généralités	34
Lire le mode d'emploi et le conserver	34
Légende des symboles.....	34
Sécurité	35
Utilisation conforme à l'usage prévu.....	35
Risques résiduels	36
Consignes de sécurité générales pour des outils électriques.....	37
Consignes de sécurité relatives aux outils multifonctions.....	40
Consignes de sécurité sur le ponçage de peintures.....	41
Consignes de sécurité sur l'aspiration de la poussière.....	42
Mesure de sécurité pour la protection incendie.....	43
Mesures de sécurité pour les personnes porteuses d'implants médicaux.....	43
Préparation	43
Vérifier l'outil multiple et le contenu de la livraison.....	43
Comprendre le principe de fonctionnement.....	43
Apprendre à connaître les matières autorisées	44
Préparer l'outil multiple	44
Fonctionnement	46
Présélectionner la vitesse d'oscillation	46
Allumer et éteindre l'outil multiple.....	47
Travailler avec l'outil multiple.....	47
Nettoyage et entretien	48
Nettoyer l'outil multiple.....	49
Vérifier l'outil multiple	49
Rangement et transport	50
Dépannage	50
Données techniques	52
Information sur les bruits/vibrations	52
Élimination	54
Élimination de l'emballage.....	54
Élimination de l'outil multiple	54
Déclaration de conformité	55

Contenu de la livraison/liste des pièces

- 1 Protection anti-pincement
- 2 Levier de blocage
- 3 Interrupteur marche/arrêt
- 4 Présélection de la vitesse d'oscillation
- 5 Filetage (pour poignée), 2×
- 6 Logement d'outil
- 7 Lame de scie plongeante
- 8 Lame de scie segment
- 9 Patin de ponçage
- 10 Racleur
- 11 Feuille abrasive
- 12 Poignée
- 13 Adaptateur d'aspiration
- 14 Canal d'aspiration
- 15 Clip de fixation
- 16 Mallette de rangement (non illustré)

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'**informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.



L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de cet outil multiple électrique (seulement appelée «outil multiple» ci-après). Il contient des informations importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'entretien.

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'outil multiple.

Veillez en particulier aux consignes de sécurité et avertissements. Le non respect des instructions de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager l'outil multiple.

Respectez les dispositions locales ou nationales lors de l'utilisation de ce produit.

Conservez ce mode d'emploi à un endroit sûr pour une référence future. Si vous transmettez l'outil multiple à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'outil multiple ou sur l'emballage.



Signalise une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou de graves blessures.



Signalise une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure légère ou modérée.



Avertit contre d'éventuels dommages matériels.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace Économique Européen.



Le sceau TÜV Rheinland confirme que l'outil multiple est adapté en cas d'utilisation conforme. Le symbole «GS» signifie «sécurité vérifiée». Les produits marqués avec ce symbole sont conformes aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).



Lisez le mode d'emploi.



Portez des lunettes de protection.



Portez un masque de protection contre la poussière.



Portez une protection auditive.



Portez des gants de protection appropriés.



Les produits portant ce symbole correspondent à la classe de protection II.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'outil multiple est destiné exclusivement à l'utilisateur privé dans le domaine du bricolage aux fins suivantes:

- pour scier et couper du bois, du plastique, du plâtre, des métaux non ferreux et des éléments de fixation (par ex. clous, agrafes),
- pour traiter des faïences tendres,
- pour poncer à sec et racler de petites surfaces.

Pour certaines de ces applications, il est nécessaire de se procurer des accessoires correspondant aux matériaux dans les commerces spécialisés.

Toutes autres applications sont formellement exclues et ne font pas partie de l'utilisation prévue.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des blessures, pertes ou dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu. Des exemples pour une utilisation contraire à l'usage prévu ou incorrecte sont:

- l'utilisation de l'outil multiple à d'autres fins que prévu;
- l'utilisation de l'outil multiple comme machine à polir;

- le non respect des consignes de sécurité et avertissements ainsi que des consignes de montage, d'exploitation, d'entretien et de nettoyage contenues dans ce mode d'emploi;
- le non respect d'éventuelles règles en vigueur spécifiques et/ou générales de prévention d'accidents, médecine du travail ou de sécurité pour l'utilisation de l'outil multiple;
- l'utilisation d'accessoires et pièces de rechange non destinés à l'outil multiple;
- modifications effectuées sur l'outil multiple;
- la réparation de l'outil multiple par une personne autre que le fabricant ou professionnel;
- l'utilisation commerciale, artisanale ou industrielle de l'outil multiple;
- l'utilisation ou l'entretien de l'outil multiple par des personnes non familiarisées avec l'utilisation de l'outil multiple et/ou qui ne comprennent pas les risques liés.

Risques résiduels

Malgré une utilisation conforme à l'usage prévu, des risques résiduels évidents ne peuvent pas être complètement exclus.

Les dangers suivants peuvent survenir selon le type de l'outil multiple:

- éjection/projection d'éléments ou brisure de la surface de ponçage, de l'outil insérable ou de la matière travaillée avec un risque élevé de blessure ou de perte de la vue si les lunettes de protection prescrites ne sont pas portées;
- contact avec les éléments tranchants ou chauds de la pièce à usiner ou de l'outil insérable en fonctionnement et lors de travaux d'entretien;
- lésions auditives si aucune protection auditive prescrite n'est portée;
- inhalation de particules de ponçage provenant de la matière et de la surface de rectification.

Consignes de sécurité générales pour des outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT! Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et données techniques accompagnant cet outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions.

Le terme «outil électrique» utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électriques raccordés au réseau (dotés d'un câble réseau) et aux outils électriques à accus (sans câble réseau).

Sécurité du poste de travail

- a) **Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée.** *Une zone de travail désordonnée ou mal éclairée peut entraîner des accidents.*
- b) **N'utilisez pas l'outil électrique dans un environnement explosible renfermant des liquides, du gaz ou poussières inflammables.** *Les outils électriques produisent des étincelles capables d'enflammer les poussières ou vapeurs.*
- c) **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *En cas de distraction, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil électrique.*

Sécurité électrique

- a) **Le connecteur adaptateur de l'outil électrique doit être adapté à la prise électrique. La fiche ne doit subir aucune modification, quelle qu'elle soit. N'utilisez aucune fiche d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** *Des fiches non modifiées et des prises électriques adaptées réduisent le risque de choc électrique.*
- b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des chauffages, des fours ou des réfrigérateurs.** *La mise à la terre de votre corps constitue un risque élevé d'électrocution.*
- c) **Éloignez les outils électriques de la pluie ou de l'humidité.** *La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.*
- d) **N'utilisez pas le câble d'alimentation pour porter l'outil élec-**

trique, le suspendre ou retirer la fiche de la prise de courant. Tenez le câble d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou de parties en mouvement. Tout câble d'alimentation endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.

- e) **Si vous travaillez avec un outil électrique à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges électriques qui conviennent pour l'extérieur. L'utilisation d'une rallonge électrique pour l'extérieur réduit le risque d'électrocution.**
- f) **Si un fonctionnement de l'outil électrique dans un environnement humide ne peut pas être évité, utilisez un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque d'une électrocution.**

Sécurité des personnes

- a) **Soyez attentif, veillez strictement à ce que vous faites, et abordez raisonnablement le travail avec l'outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut provoquer des blessures sérieuses.**
- b) **Portez un équipement de protection personnel et portez toujours des lunettes de protection. Le port d'équipement de protection personnel, comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.**
- c) **Évitez une mise en route involontaire. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le brancher sur l'alimentation électrique et/ou un accu, avant de le reprendre ou de le porter. Il y a risque d'accident si vous avez le doigt sur le commutateur quand vous transporter l'outil électrique ou si l'appareil est allumé quand vous le branchez à l'alimentation électrique.**

- d) **Supprimez les outils insérables ou les clés avant de mettre l'outil électrique en circuit.** *Tout outil ou toute clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures.*
- e) **Évitez une posture anormale. Assurez une position sûre et veillez à tout moment à conserver votre équilibre.** *Ainsi, vous pouvez mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni des bijoux. Veillez à ce que les cheveux et les vêtements restent à l'écart des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent être saisis par des pièces en mouvement.*
- g) **S'il est possible d'installer des dispositifs d'aspiration de poussière, il faut les raccorder et les utiliser correctement.** *L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de poussière peut réduire les risques provoqués par la poussière.*
- h) **Ne développez pas un faux sentiment de sécurité en ne respectant plus les règles de sécurité pour outils électriques, même si vous êtes familiarisé avec l'outil électrique du fait de l'utiliser souvent.** *Toute inattention peut se traduire rapidement par des blessures graves.*

Utilisation et traitement de l'outil électrique

- a) **Ne soumettez pas l'outil électrique à des sollicitations excessives. Utilisez l'outil électrique approprié à votre travail.** *Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de performance indiquée si vous utilisez l'outil électrique convenable.*
- b) **N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** *Un outil électrique qu'on ne peut plus allumer ou éteindre est dangereux et doit être réparé.*
- c) **Retirez la fiche de la prise de courant et/ou retirez l'accu avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer des outils insérables ou de déposer l'outil électrique.** *Cette mesure de précaution empêche le démarrage involontaire de l'outil électrique.*

- d) **Conservez les outils électriques hors de portée des enfants. Ne laissez pas utiliser l'outil électrique par des personnes qui n'en sont pas familières ou qui n'ont pas lu ces consignes.** *Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.*
- e) **Prenez grand soin des outils électriques et des outils insérables. Contrôlez si les pièces mobiles fonctionnent parfaitement et si elles ne coincent pas, si des pièces ne sont pas cassées ou assez endommagées pour altérer à la fonction de l'outil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** *Beaucoup d'accidents ont leur origine dans des outils électriques mal entretenus.*
- f) **Gardez vos outils de coupe propres et aiguisés.** *Un outil de coupe soigneusement entretenu dont les arêtes de coupe sont vives coince moins souvent et est plus facile à guider.*
- g) **Utilisez les outils électriques, les outils insérables, etc. conformément à ces instructions. Ce faisant, tenez compte des conditions de travail et des activités à réaliser.** *L'utilisation d'outils électriques dans un autre but que celui prévu peut entraîner des situations dangereuses.*
- h) **Veillez à ce que les poignées soient sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil électrique en toute sécurité lors de situations imprévues.*

Service

- a) **Ne faites réparer vos outils électriques que par un personnel professionnel qualifié et avec des pièces détachées d'origine.** *Cela permet de conserver la sécurité de l'outil électrique.*

Consignes de sécurité relatives aux outils multifonctions

- Lorsque vous effectuez des travaux pendant lesquels l'outil insérable peut rencontrer des conduits électriques cachés, tenez l'outil multiple aux poignées isolées. Le contact avec une ligne conductrice de tension peut également mettre sous tension des pièces métalliques de l'appareil et provoquer un choc électrique.
- Portez toujours des lunettes de protection et un masque anti-poussière,

notamment lors des travaux de ponçage.

- Portez une protection auditive.
- Lorsque vous changez des outils insérables, portez des gants de protection. Les outils insérables deviennent brûlants après une utilisation prolongée.
- N'utilisez pas l'outil multiple pour le ponçage à l'eau.
- Utilisez uniquement le papier émeri fourni. Le papier dépassant le patin de ponçage peut entraîner des blessures sérieuses.
- N'exposez jamais l'outil multiple à des températures élevées (chauffage, etc.) ou des intempéries (pluies, etc.).
- Tenez les mains à l'écart de la zone de travail. Ne passez pas les mains sous la pièce à usiner. Tout contact avec la lame de scie ou le racleur constitue un risque de blessure.
- Fixez la pièce à travailler. Une pièce à usiner serrée avec des brides ou un serre-joint est mieux tenue qu'avec votre main.
- Ne raclez pas de matières humidifiées (par ex. papiers peints) et ne raclez pas sur un support humide.
- Tenez-vous de manière à éviter toute blessure en cas d'un éventuel glissement de la pièce à usiner.
- N'utilisez que des outils insérables en parfait état.
- Les outils insérables peuvent devenir extrêmement chauds. Après une coupe, ne touchez pas l'outil insérable et assurez-vous de ranger l'outil multiple à un endroit sûr après les travaux.
- Lors de travaux sur la maçonnerie ou les plafonds, veillez tout particulièrement à la présence de lignes électriques ainsi que de tuyaux d'eau et d'évacuation.

Consignes de sécurité sur le ponçage de peintures

- Ne poncez pas de peintures contenant du plomb. Avant de commencer les travaux, vérifiez si la peinture à poncer contient du plomb. La poussière de peintures contenant du plomb peut entraîner des empoisonnements.
- Un test spécial ou une entreprise de peinture permettront de déterminer si la peinture contient du plomb. En cas de doute, vous devez utiliser un masque anti-poussière spécial contre la poussière fine à teneur de plomb. Veuillez consulter un professionnel.

- Le ponçage de revêtements contenant du plomb, de certains bois et métaux, peut entraîner la formation de poussières nocives ou toxiques. Le contact ou l'inhalation de la poussière peut représenter un danger pour l'utilisateur ou les personnes se trouvant à proximité. En utilisant un équipement de protection personnel approprié, protégez-vous et les personnes se trouvant à proximité contre le contact ou l'inhalation de ces poussières. Les masques anti-poussière normaux ne sont pas sûrs.
- Ne laissez pas les enfants et les femmes enceintes accéder à la pièce et sur le lieu de travail où sont effectués des travaux de ponçage.
- Ne mangez, ne buvez et ne fumez pas lors du travail. Nettoyez vos mains avant de manger, de boire ou de fumer. Ne laissez pas d'aliments ni de boissons non recouverts pour éviter tout risque de dépôt de poussière.
- Après le ponçage, nettoyez soigneusement les surfaces de la zone de travail.

Consignes de sécurité sur l'aspiration de la poussière

Les poussières de matières comme de la peinture contenant du plomb, certaines espèces de bois, minéraux et métaux, peuvent être nocives pour la santé. Le contact ou la respiration des poussières peut provoquer des réactions allergiques et/ou des maladies des voies respiratoires de l'utilisateur ou des personnes se trouvant à proximité. Certaines poussières comme la poussière de chêne ou de hêtre sont considérées cancérogènes, en particulier en relation avec des substances supplémentaires pour le traitement du bois (chromate, produits de protection du bois).

- Utilisez toujours un dispositif d'aspiration de poussières.
- Utilisez un aspirateur spécial pour l'aspiration de poussières particulièrement nocives pour la santé, cancérogènes ou sèches.
- Assurez une bonne aération du lieu de travail.
- Lorsque vous effectuez des travaux qui engendrent des poussières, portez un masque anti-poussière de classe de filtre P2. Si l'outil multiple est équipé d'un branchement pour un dispositif d'aspiration de poussières et/ou de réception de poussières, branchez le dispositif d'aspiration de poussières.
- Respectez les réglementations en vigueur dans votre pays pour les matières à traiter.

- Soyez particulièrement vigilant lors de l'élimination de la poussière, étant donné que certaines matières peuvent être explosives sous forme de poussière. Ne jetez pas la poussière de ponçage dans le feu. Les mélanges de particules de poussière avec de l'huile ou de l'eau peuvent s'enflammer de tout seul avec le temps.

Mesure de sécurité pour la protection incendie

- Ayez un extincteur à portée de main.
Pour les feux causés par le bois et le papier: extincteur à poudre (classe de feu ABC) ou extincteur à mousse (classe de feu AB).
Pour les incendies électriques: extincteur au dioxyde de carbone (CO₂) (classe de feu B).

Mesures de sécurité pour les personnes porteuses d'implants médicaux

Pendant son utilisation, chaque outil électrique génère un champ électromagnétique qui, dans des conditions défavorables, peut entraver le fonctionnement d'implants médicaux (par ex. stimulateurs cardiaques). Avant tous travaux avec l'outil électrique:

- consultez un médecin.
- renseignez-vous auprès du fabricant de l'implant.

Préparation

Vérifier l'outil multiple et le contenu de la livraison

1. Soulevez l'outil multiple à deux mains pour le sortir de l'emballage.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **fig. A**).
3. Vérifiez si l'outil multiple ou les différentes pièces sont endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas l'outil multiple. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Comprendre le principe de fonctionnement

L'outil multiple ne met pas l'outil monté en mouvement rotatif, mais en mouvement de va et vient oscillant (oscillation).

Apprendre à connaître les matières autorisées

Vous pouvez traiter les matières listées avec les outils suivants:

Lame de scie plongeante **7**

Matières: bois, plastique, plâtre et autres matériaux mous

Utilisation: tronçonnage et sciage plongeant, sciage au ras dans des zones difficilement accessibles, découpage d'évidements

Lame de scie segment **8**

Matières: bois, plastique

Utilisation: tronçonnage et sciage plongeant, sciage au ras dans des zones difficilement accessibles (par ex. coupe de châssis de portes), adaptation de panneaux

Patin de ponçage **9**

Matières: bois et métal (feuilles abrasives fournies)

Utilisation: ponçage sur les bords et dans des zones difficilement accessibles

Racleur **10**

Matières: résidus de mortier/béton, colle de carrelages/tapis, résidus de peinture/silicone

Utilisation: enlèvement de résidus de matières (par ex. résidus de colle de tapis au sol)

Préparer l'outil multiple



Risque de blessure!

Un démarrage intempestif de l'outil multiple peut provoquer des blessures graves.

- Avant le fixation d'un outil, retirez la fiche réseau de la prise électrique.

Monter la poignée

- Vissez la poignée **12** dans le filetage **5**. Veillez à ce que la poignée soit vissée à gauche pour les droitiers et à droite pour les gauchers.

Raccorder l'aspiration de poussières



Risque pour la santé!

Une aspiration de poussière incorrecte peut être nocive pour la santé.

- Lisez et observez le chapitre sur la sécurité «Consignes de sécurité sur l'aspiration de la poussière» au début de ce mode d'emploi.
- 1. Fixez le canal d'aspiration **14** à l'aide des deux crochets sur le boîtier métallique avant et du clip de fixation arrière **15** sur le côté inférieur de l'outil multiple (voir **Fig. B**). Veillez à ce que le canal d'aspiration repose correctement sur l'outil multiple et que le clip de fixation soit enclenché dans l'encoche.
- 2. Enfichez l'adaptateur d'aspiration **13** sur la tubulure de raccordement du canal d'aspiration et serrez-le en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- 3. Raccordez un appareil d'aspiration approprié à l'adaptateur d'aspiration (par ex. aspirateur d'atelier).

Monter les outils



Risque de blessure!

Si vous montez incorrectement les outils, de telle manière qu'ils entrent en contact avec votre main lors de l'utilisation, vous risquez de vous blesser.

- Montez les outils de manière à ce qu'ils ne peuvent pas entrer en contact avec votre main. Par exemple, ne laissez pas les lames être tournées vers votre main.



Risque de blessure!

Le mécanisme de serrage génère une grande tension de ressort lorsque le levier de blocage est rabattu, ce qui entraîne un retour violent du levier de blocage pouvant vous blesser.

- Rabattez toujours entièrement le levier de blocage de 180° ou jusqu'à la butée avant de lâcher le levier de blocage.

- Évitez que le levier de blocage à l'état ouvert n'entre en contact avec d'autres objets, car il peut sinon facilement effectuer un retour violent.
- Veillez à ne pas pincer des doigts pendant le montage de l'outil.

Ne montez l'outil qu'après avoir branché le canal d'aspiration **14**. Utilisez seulement des outils insérables intacts et en parfait état pour garantir la sécurité et la qualité du travail.

Le logement d'outil **6** de l'outil multiple permet de placer l'outil dans différentes positions à l'aide d'un mécanisme de serrage rapide.

1. Ouvrez entièrement le levier de blocage **2**. Pour ce faire, rabattez-le jusqu'à la butée (voir **fig. C**). Retirez éventuellement un outil insérable déjà monté.
2. Posez l'outil dans l'angle souhaité sur le logement d'outil (voir **fig. E**). Lors de l'utilisation de la lame de scie plongeante **7** et du racleur **10** veillez à insérer correctement les outils (voir **fig. F**).
3. Placez la protection anti-pincement **1** (voir **fig. D**).
4. Fermez le levier de blocage de façon à ce qu'il s'enclenche.
5. Assurez-vous que l'outil est bien fixé.

Placer/changer la feuille abrasive sur le patin de ponçage

Fixez la feuille abrasive **11** de votre choix avec la bande autoagrippante sur le patin de ponçage **9**. Veillez à ce que la feuille abrasive ne soit pas saillante.

La feuille abrasive doit être fixée complètement avec la bande autoagrippante sur le patin de ponçage et ne doit pas être ondulée.

Pour garantir une aspiration optimale de la poussière, veillez à ce que les estampages dans la feuille abrasive correspondent aux perçages sur le patin de ponçage.

- Pour retirer la feuille abrasive, saisissez-la à la pointe et retirez-la du patin de ponçage.

Fonctionnement

Présélectionner la vitesse d'oscillation

Avec la présélection de la vitesse d'oscillation **4**, vous pouvez régler de façon variable la vitesse d'oscillation dans une plage entre 15 000 min⁻¹ et 23 000 min⁻¹. Le niveau 1 correspond à la vitesse d'oscillation minimale, le niveau 6 à la vitesse d'oscillation maximale. Vous pouvez modifier la vitesse d'oscillation pendant le fonctionnement de l'outil multiple.

- Pour régler la vitesse d'oscillation, tournez la présélection de la vitesse d'oscillation sur le niveau souhaité. La vitesse d'oscillation nécessaire dépend du matériau et des conditions de travail et doit être déterminée par un essai pratique.

Allumer et éteindre l'outil multiple

- Pour allumer l'outil multiple, poussez l'interrupteur marche/arrêt **3** sur la position 1.
- Pour éteindre l'outil multiple, poussez l'interrupteur marche/arrêt sur la position 0.

Travailler avec l'outil multiple

Scier

Utilisez seulement des lames de scie intactes et en parfait état. Les lames de scie déformées ou non aiguisées peuvent se briser, influencer de manière négative la coupe ou causer un retour.

La lame de scie plongeante **7** et la lame de scie segment **8** peuvent être montées au besoin à différents angles (entre -90° et $+90^\circ$). Cela permet d'éviter une usure intense de la lame de scie segment sur une zone périphérique particulière.

- Avant de scier avec des lames de scie HCS dans du bois, de l'aggloméré, des matériaux de construction, etc., vérifiez la présence de corps étrangers comme des clous, vis, etc. Retirez les corps étrangers ou utilisez des lames de scie qui conviennent également au sciage de l'acier (par ex. lames de scie bi-métal).

En mode scie plongeante, seuls des matériaux tendres comme le pin/l'épicéa, les plaques de plâtre, ou sim. peuvent être transformés.

Racler

Pour obtenir de bons résultats, le racleur **10** doit être aiguisé régulièrement. Travaillez sur un support souple (par ex. bois) à angle plat et avec un point de pression faible. Le racleur peut sinon couper le support.

- Sélectionnez une vitesse d'oscillation moyenne à élevée pour racler.

Poncer

- Sélectionnez une vitesse d'oscillation élevée pour poncer.

Pour poncer correctement, suivez les consignes suivantes:

- Déplacez l'outil multiple en effectuant des mouvements parallèles et circulaires sur la surface ou alternativement en longueur et en diagonale.
- La quantité retirée et la qualité de ponçage dépendent essentiellement de la feuille abrasive choisie **11**, de la vitesse d'oscillation présélectionnée et de la force d'application.
- Exercez une pression régulière sur l'outil multiple et n'appuyez pas trop fort. Une forte pression n'augmente pas la performance de travail.

- Pour poncer des profilés et des cannelures, utilisez uniquement la pointe ou un bord du patin de ponçage 9. La feuille abrasive peut chauffer fortement lors du ponçage ponctuel. Réduisez la vitesse d'oscillation et la pression exercée et laissez refroidir régulièrement la feuille abrasive.
- N'utilisez pas l'outil multiple avec des agents abrasifs ou de polissage liquides.
- Si seulement un coin est usé, déplacez la feuille abrasive de 120°.

Nettoyage et entretien



Risque de blessure!

Un démarrage intempestif de l'outil multiple peut provoquer des blessures graves par la lame de scie.

- Retirez la fiche réseau de la prise électrique.



Risque de brûlure!

Pendant leur fonctionnement, certains outils deviennent très chauds et vous risquez de vous brûler.

- Laissez refroidir complètement l'outil avant chaque nettoyage.

AVIS!

Risque d'endommagement!

Toute manipulation non conforme de l'outil multiple peut endommager celui-ci.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier de l'outil multiple.

Nettoyer l'outil multiple

Après chaque utilisation

1. Déverrouillez le canal d'aspiration **14** et retirez-le de l'outil multiple.
2. Nettoyez le canal d'aspiration et le boîtier avec un pinceau doux ou de l'air comprimé.
3. S'il est très sale, essuyez le boîtier avec un chiffon humide, puis séchez-le complètement.
4. Remplacez le canal d'aspiration sur l'outil multiple.

Toutes les huit heures de service

1. Déverrouillez le canal d'aspiration et retirez-le.
2. Huilez les pièces mobiles du logement d'outil **6** avec de l'huile universelle courante.
3. Remplacez le canal d'aspiration sur l'outil multiple.

Vérifier l'outil multiple

Vérifiez régulièrement l'état de l'outil multiple. Vérifiez entre autres que

- l'interrupteur marche/arrêt **3** est intact,
- l'outil insérable est dans un état irréprochable,
- les broches sur le logement d'outil **6** sont en parfait état,
- le mécanisme de serrage serre et fixe l'outil insérable de façon fiable,
- le câble électrique n'est pas endommagé.

Faites appel à un atelier spécialisé pour remédier à tout dommage que vous aurez constaté et écarter tout danger.

Rangement et transport

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous rangez ou transportez l'outil multiple de manière non conforme, il peut être endommagé.

- Rangez et transportez l'outil multiple à un endroit propre, sec et à l'abri du gel. Utilisez toujours le sac de transport fourni pour ranger et transporter l'outil multiple et les accessoires. D'autres lieux d'entreposage et possibilités de transport ne protègent pas suffisamment l'outil multiple.
- 1. Nettoyez soigneusement l'outil multiple avant de le ranger (voir chapitre «Nettoyage et entretien»).
- 2. Assurez-vous que l'outil multiple et les accessoires sont complètement secs.
- 3. Dans la mesure du possible, rangez ou transportez l'outil multiple propre et ses accessoires dans la mallette de rangement **16**.

Dépannage

Certaines pannes peuvent être provoquées par de petites erreurs que vous pouvez réparer vous-même. Suivez pour ceci les consignes dans le tableau suivant.

Si la panne sur l'outil multiple ne peut pas être réparée de cette façon, contactez le service après-vente.

Problème	Origines possibles	Suppression des problèmes
La poignée 12 ou l'outil multiple ne peut pas être monté.	Le filetage 5 est encrassé.	- Maintenez toujours le filetage propre comme décrit au chapitre «Nettoyage et entretien».
	Le logement d'outil 6 est endommagé.	- Adressez-vous au service après-vente du fabricant et faites remplacer la pièce endommagée ou défectueuse.

Problème	Origines possibles	Suppression des problèmes
Le canal d'aspiration 14 ou l'adaptateur d'aspiration 13 s'est desserré/ tombe toujours.	Le canal d'aspiration ou l'adaptateur d'aspiration n'est pas bien fixé.	– Fixez le canal d'aspiration à l'aide de clip de fixation 15 au boîtier de l'outil multiple. – Enfoncez l'adaptateur d'aspiration fermement sur la tubulure de raccordement du canal d'aspiration et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le fixer.
Il est impossible de mettre l'outil multiple en marche.	L'interrupteur marche/arrêt 3 coince.	– Maintenez toujours l'interrupteur marche/arrêt dans un état propre comme décrit au chapitre «Nettoyage et entretien».
	L'interrupteur marche/arrêt est défectueux.	– Adressez-vous au service après-vente du fabricant et faites remplacer la pièce endommagée ou défectueuse.
Après la mise en marche de l'outil multiple, le logement d'outil 6 reste immobile.	La saleté, les copeaux de bois ou d'autres petits objets se trouvent dans l'interstice du logement d'outil.	– Retirez le câble électrique de la prise électrique et aspirez, si nécessaire, la fente du logement d'outil avec un aspirateur.
	L'outil multiple est défectueux.	– Adressez-vous au service après-vente du fabricant.
L'oscillation ne peut être réduite ou augmentée.	La présélection de la vitesse d'oscillation 4 est encrassée.	– Si nécessaire, aspirez la présélection de la vitesse d'oscillation avec un aspirateur.

Données techniques

Outil multiple

No d'article:	96777
Modèle / N° de modèle:	WM 300S2/ 5404087

Données électriques

Tension d'alimentation:	230-240 V~
Fréquence du réseau:	50 Hz
Puissance absorbée:	300 W
Vitesse d'oscillation en marche à vide:	15 000-23 000 min ⁻¹

Données physiques

Dimension sans accessoires ni câble (L × L × H):	308 × 63 × 99 mm
Angle d'oscillation:	3,1°
Poids sans outil:	1,6 kg

Information sur les bruits/vibrations



Risque pour la santé!

Travailler sans protection auditive ni vêtements de protection peut engendrer des problèmes de santé.

- Portez au travail une protection auditive et des vêtements de protection appropriés.

Mesuré selon DIN EN 60745-1. Le bruit au poste de travail peut dépasser 85 dB(A), dans ce cas des mesures de protection pour l'utilisateur sont nécessaires (porter une protection auditive adaptée).

- Niveau de pression acoustique L_{pA} : 83,2 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique L_{wA} : 94,2 dB(A)
- Incertitude K: 3,0 dB(A)

Les valeurs indiquées ci-dessus sont des valeurs d'émissions de bruit et représentent donc pas forcément des valeurs de poste de travail fiables. L'interdépendance entre des niveaux d'émission et d'immission ne peut pas mener de manière fiable à une déduction quant à des mesures de préventions supplémentaires.

Des facteurs pouvant influencer le niveau d'immission au poste de travail incluent la spécificité de l'espace de travail et de l'environnement, la durée des influences, autres sources de bruit, etc.

Veuillez tenir compte aussi pour des valeurs fiables du poste de travail de possibles écarts dans les réglementations nationales. Les informations indiquées ci-dessus permettent néanmoins à l'utilisateur de mieux évaluer les dangers et risques.

Vibrations mains/bras:

Fonctionnement (Poncer)

- | | |
|--------------------------------|---------------|
| • Poignée principale a_h | 2,289 m/s^2 |
| • Poignée supplémentaire a_h | 3,211 m/s^2 |
| • Incertitude K: | 1,5 m/s^2 |

Vitesse de ralenti

- | | |
|--------------------------------|----------------|
| • Poignée principale a_h | 11,534 m/s^2 |
| • Poignée supplémentaire a_h | 6,176 m/s^2 |
| • Incertitude K: | 1,5 m/s^2 |

ATTENTION!

La valeur d'émission des oscillations (valeur des vibrations) indiquée ci-dessus a été mesurée selon le procédé de mesure réglementé par la norme DIN EN 60745-1 et peut être utilisée pour comparer un outil électrique avec un autre. Elle convient également à une évaluation provisoire des contraintes de vibration. La valeur d'émission effective des vibrations peut, comme décrit ci-après, varier en fonction du type d'utilisation:

- état de l'outil multiple ou entretien conforme,
- type de matière et utilisation de l'outil multiple,
- utilisation des accessoires appropriés et état irréprochable de ces derniers,
- maintien sûr de l'outil multiple par l'utilisateur,
- utilisation conforme de l'outil multiple, comme décrit dans ce mode d'emploi.

Une utilisation inadaptée de l'outil multiple peut engendrer des maladies dues aux vibrations.

ATTENTION!

Selon le type ou les conditions d'utilisation, les mesures de sécurité suivantes doivent être prises en compte par l'utilisateur:

- Essayez d'éviter autant que possible la vibration.
- N'utilisez que des accessoires en parfait état.
- Utilisez des gants qui protègent des vibrations lors de l'utilisation de l'outil multiple.
- Soignez et entretenez l'outil multiple conformément à ces instructions.

- Évitez d'utiliser l'outil multiple à une température inférieure à 10 °C.
- Planifiez votre travail de manière à ne pas devoir utiliser l'outil multiple à fortes vibrations pendant plusieurs jours.

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination de l'outil multiple

- Éliminez l'outil multiple selon les prescriptions en vigueur dans votre pays.



Les appareils usagés ne vont pas dans les déchets ménagers!

Ce symbole indique que, conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales, ce produit ne doit pas être jeté dans les déchets ménagers. Ce produit doit être remis à un centre de collecte prévu à cet effet. Le produit peut par ex. être retourné à l'achat d'un produit similaire ou être remis à un centre de collecte autorisé pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. En raison des substances potentiellement dangereuses souvent contenues dans les appareils électriques et électroniques usagés, la manipulation non conforme des appareils usagés peut avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine. Une élimination conforme de ce produit contribue en outre à une utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur les centres de collecte des appareils usagés, veuillez contacter votre mairie, le service public responsable des déchets, un service autorisé pour le recyclage du matériel électrique et électronique ou le service de ramassage des déchets ménagers.

Déclaration de conformité



Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Straße 37-39
42349 Wuppertal
Germany



EU-Konformitätserklärung / Déclaration de conformité CE / Dichiarazione CE di conformità

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehende Erzeugnis...	Elektro-Multiwerkzeug WM 300S2
Par la présente, nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit ci-après...	Outil multiple électrique WM 300S2
Dichiariamo con esclusiva responsabilità che il prodotto elencato di seguito...	Elettrotensile multifunzione WM 300S2

Workzone®	Nr. 5404087- 96777- 10/2018
-----------	-----------------------------

... allen Bestimmungen der angeführten Richtlinien entspricht.	2011/65/EU (RoHS) 2006/42/EC (MD)
... respecte toutes les dispositions des directives citées.	2014/35/EU (LVD) 2014/30/EU (EMC)
... soddisfa tutti i requisiti delle direttive elencate	

Angewandte harmonisierte Normen:	EN 62841-1:2015
Normes harmonisées appliquées:	EN 62841-2-4:2014
Norme armonizzate utilizzate:	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
	EN 55014-2:2015
	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013
	EN 50581:2012

Wuppertal,26.03.2018

Ingo Heimann (M.Sc.)
Technische Leitung/Produktentwicklung
Direction technique/Développement produits · Direzione tecnica/Sviluppo prodotti
Conmetall Meister GmbH · Oberkamper Straße 37-39 · 42349 Wuppertal · Germany
Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Unterlagen /
Conservation de la documentation technique / Conservazione della documentazione tecnica.

Sommarior

Panoramica prodotto	3
Utilizzo	4
Dotazione/elenco dei componenti	58
Codici QR	59
Informazioni generali	60
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	60
Descrizione pittogrammi	60
Sicurezza	61
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	61
Rischi residui	62
Note generali relative alla sicurezza per utensili elettrici	63
Note relative alla sicurezza per l'utensile multifunzione	66
Note relative alla sicurezza per levigare la vernice	67
Note relative alla sicurezza per l'aspirazione della polvere	68
Misura di sicurezza antincendio	68
Misure di sicurezza per persone con protesi mediche	68
Preparazione	69
Controllare l'utensile multifunzione e la dotazione	69
Conoscere il principio di funzionamento	69
Conoscere i materiali consentiti	69
Preparare l'utensile multifunzione	70
Utilizzo	72
Selezionare la velocità di oscillazione	72
Accendere e spegnere l'utensile multifunzione	72
Lavorare con l'utensile multifunzione	72
Pulizia e manutenzione	73
Pulire l'utensile multifunzione	74
Controllare l'utensile multifunzione	75
Immagazzinamento e trasporto	75
Rimedi in caso di anomalie	75
Dati tecnici	77
Informazione relativa al rumore/vibrazione	77
Smaltimento	79
Smaltimento dell'imballaggio	79
Smaltimento dell'utensile multifunzione	79
Dichiarazione di conformità	80

Dotazione/elenco dei componenti

- 1 Protezione morsetto
- 2 Leva di bloccaggio
- 3 Interruttore di accensione/spegnimento
- 4 Preselezione velocità di oscillazione
- 5 Filettatura (per impugnatura), 2×
- 6 Portautensile
- 7 Lama ad immersione
- 8 Lama segmentata
- 9 Piastra di levigatura
- 10 Raschietto
- 11 Foglio abrasivo
- 12 Impugnatura
- 13 Adattatore di aspirazione
- 14 Canale di aspirazione
- 15 Fermo
- 16 Borsa per la custodia (non rappresentata)

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori o centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet. Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.



Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso appartengono al presente elettrodomestico multifunzione (di seguito chiamato solo "utensile multifunzione"). Contengono informazioni importanti relative alla sicurezza, all'utilizzo e alla cura.

Prima di mettere in funzione l'utensile multifunzione leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Fare particolare attenzione alle note relative alla sicurezza e agli avvertimenti. Il mancato rispetto delle indicazioni nelle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi o danni all'utensile multifunzione.

Nell'utilizzo del presente prodotto rispettare le normative locali o nazionali. Conservare le presenti istruzioni per l'uso in un luogo sicuro per consultazione futura. Trasferendo l'utensile multifunzione a terzi, consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sull'utensile multifunzione o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.



Indica una situazione rischiosa che, se non evitata, può avere come conseguenza la morte o ferite gravi.



Indica un pericolo a rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza una lesione leggera o moderato.



Avvisa da possibili danni a cose.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Il sigillo TÜV Rheinland conferma che l'utensile multifunzione è sicuro se usato correttamente. Il simbolo "GS" sta per sicurezza testata. I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).



Leggere le istruzioni per l'uso.



Indossare degli occhiali di sicurezza.



Indossare una maschera antipolvere.



Indossare protezione dell'udito.



Indossare idonei guanti di protezione.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi alla classe di isolamento II.

Sicurezza

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

L'utensile multifunzione è adatto esclusivamente all'utente privato in hobby e fai da te per le seguenti finalità:

- per segare e tagliare materiali in legno, plastica, gesso, metalli non ferrosi ed elementi di fissaggio (per es. chiodi, graffette),
- per lavorare piastrelle di rivestimento morbide,
- per carteggiare a secco e raschiare piccole superfici.

Per alcune di queste applicazioni devono essere acquistati nei negozi degli accessori per materiali.

Tutte le altre applicazioni sono espressamente escluse e devono essere considerate come uso improprio.

Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per lesioni, perdite o danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto. Possibili esempi di uso improprio o non corretto includono i seguenti:

- Utilizzo dell'utensile multifunzione per finalità diverse da quelle per cui è previsto;
- utilizzo dell'utensile multifunzione come lucidatrice;
- l'inosservanza delle note relative alla sicurezza e delle avvertenze, così come delle istruzioni di montaggio, funzionamento, manutenzione e pulizia contenute nelle presenti istruzioni per l'uso;

- L'inosservanza di una qualsiasi delle disposizioni per l'utilizzo dell'utensile multifunzione specifiche e/o generali in termini di prevenzione degli infortuni, salute o sicurezza tecnica;
- l'utilizzo di accessori e pezzi di ricambio, che non sono destinati all'utensile multifunzione;
- Modifiche all'utensile multifunzione;
- Riparazione dell'utensile multifunzione da parte di persone diverse dal produttore o un professionista;
- Utilizzo commerciale, artigianale o industriale dell'utensile multifunzione;
- Utilizzo o manutenzione dell'utensile multifunzione da parte di persone che non hanno familiarità con l'uso dell'utensile multifunzione e/o non comprendono i rischi connessi.

Rischi residui

Nonostante un utilizzo conforme alla sua destinazione d'uso, non è possibile escludere completamente i rischi residui.

A causa della natura dell'utensile multifunzione, possono verificarsi i seguenti pericoli:

- lancio/espulsione di parti o rottura della superficie di rettifica, dell'utensile a innesto o del materiale lavorato con pericolo di lesioni gravi o cecità, se non sono indossati gli occhiali di protezione previsti;
- contatto con parti taglienti o calde del pezzo da lavorare o dell'utensile a innesto durante il funzionamento continuo o durante gli interventi di manutenzione;
- danni all'udito se non si indossa la protezione per l'udito prevista;
- inalazione di particelle abrasive di materiali e della superficie di rettifica.

Note generali relative alla sicurezza per utensili elettrici

⚠ AVVERTIMENTO Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, tenere presente tutte le illustrazioni e rispettare i dati tecnici allegati a questo utensile elettrico. La mancata osservanza delle seguenti avvertenze può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le note relative alla sicurezza e istruzione per il futuro.

Il termine “utensile elettrico” utilizzato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce ad utensili elettrici alimentati da rete elettrica (con cavo di alimentazione) o ad utensili elettrici alimentati a batteria ricaricabile (senza cavo di alimentazione).

Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Tenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata.** *Il disordine e l'illuminazione insufficiente della zona di lavoro possono provocare incidenti.*
- b) **Non lavorate con l'utensile elettrico in zone a rischio di esplosioni dove si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli utensili elettrici producono scintille che possono causare l'incendio di polvere o vapori.*
- c) **Durante l'uso dell'utensile elettrico tenete lontani bambini ed altre persone.** *In caso di distrazione si può perdere il controllo dell'utensile elettrico.*

Sicurezza elettrica

- a) **Il connettore a spina dell'utensile elettrico deve essere adatto alla presa di corrente.** *La spina non deve venire modificata in alcun modo. Non usate delle spine dell'adattatore insieme ad utensili elettrici protetti da un collegamento a terra. Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scosse elettriche.*
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici dotate di messa a terra come tubi, radiatori, fornelli o frigoriferi.** *La messa a terra del corpo comporta un rischio elevato di scosse elettriche.*
- c) **Tenete lontano gli utensili elettrici da pioggia o umidità.** *La penetrazione di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di una scossa elettrica.*

- d) **Non utilizzare il cavo di collegamento per trasportare l'utensile elettrico, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo di collegamento lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** *Cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.*
- e) **Se si lavora con un utensile elettrico all'aperto, si raccomanda di usare soltanto dei cavi di prolunga omologati per gli ambienti esterni.** *L'uso di un cavo di prolunga adatto per gli ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.*
- f) **Se non è possibile evitare l'impiego dell'utensile elettrico in ambienti umidi, utilizzate un interruttore differenziale.** *L'impiego di un interruttore differenziale riduce il pericolo di una scossa elettrica.*

Sicurezza delle persone

- a) **Prestare molta attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si lavora con un utensile elettrico. Non usate l'utensile elettrico se siete stanchi o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali.** *Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico può causare gravi lesioni.*
- b) **Portate i dispositivi individuali di protezione e sempre degli occhiali protettivi.** *L'indossare dispositivi di protezione individuale come per esempio mascherina protettiva da polvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di protezione o protezioni dell'udito, a seconda del tipo e impiego dell'utensile elettrico, diminuisce il rischio di lesioni.*
- c) **Evitate una messa in esercizio inavvertita. Accertatevi che l'utensile elettrico sia disinserito prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e/o alla batteria ricaricabile, di sollevarlo o spostarlo.** *Se durante il trasporto dell'utensile elettrico si tiene il dito sull'interruttore, o se si collega l'utensile elettrico già acceso all'alimentazione di corrente, ciò può provocare incidenti.*
- d) **Rimuovere gli utensili a innesto o le chiavi per viti prima di accendere l'utensile elettrico.** *Se un utensile o una chiave si trovano in una parte rotante dell'utensile elettrico, ciò può provocare lesioni.*
- e) **Evitare di tenere una posizione del corpo anomala. Assicurarsi di avere una posizione stabile e mantenere l'equilibrio in qualsiasi momento.** *In questo modo è possibile controllare meglio l'utensile elettrico anche in situazioni impreviste.*

- f) **Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontano dalle parti in movimento.** *Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti rotanti.*
- g) **Nel caso sia possibile montare dispositivi di aspirazione e raccolta di polveri, questi devono essere collegati e utilizzati correttamente.** *L'impiego dell'aspirazione della polvere può diminuire i rischi dovuti alla polvere.*
- h) **Non farsi ingannare da un falso senso di sicurezza e non violare le regole di sicurezza valide per gli utensili elettrici, anche se si ha familiarità con l'utensile a seguito di ripetuti utilizzi. Agire incautamente può provocare gravi lesioni in frazioni di secondo.**

Impiego e trattamento dell'utensile elettrico

- a) **Non esporre l'utensile elettrico a sollecitazioni troppo elevate. Usate l'utensile elettrico adatto per il vostro lavoro.** *Con l'utensile elettrico adatto lavorate in modo migliore e più sicuro nel range di prestazioni indicato.*
- b) **Non usate l'utensile elettrico se il suo interruttore è difettoso. Un utensile elettrico che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e deve venire riparato.**
- c) **Staccare la spina dalla presa di corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile prima di eseguire regolazioni, di sostituire parti di utensili a innesto o di riporre l'utensile elettrico.** *Questa precauzione evita l'accensione inavvertita dell'utensile elettrico.*
- d) **Se non usate gli utensili elettrici teneteli al di fuori dalla portata dei bambini. Non lasciar usare l'utensile elettrico a persone che non abbiano familiarità con esso o non abbiano letto le presenti istruzioni.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi se sono usati da persone inesperte.*
- e) **Usare cautela quando si esegue la manutenzione dell'utensile elettrico e dell'utensile a innesto. Verificate che il funzionamento delle parti mobili sia in ordine e che non siano bloccate, rotte o danneggiate in tal modo da compromettere il funzionamento dell'utensile elettrico. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'utensile elettrico.** *Molti incidenti sono causati da utensili elettrici la cui manutenzione non è stata eseguita correttamente.*

- f) **Tenete le lame affilate e pulite.** *Gli utensili di taglio tenuti con cura con spigoli taglienti affilati si bloccano raramente e si muovono più facilmente.*
- g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli utensili a innesto, gli accessori ecc. conformemente a queste istruzioni. Tenete conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** *L'uso di utensili elettrici per scopi diversi da quelli previsti può provocare delle situazioni pericolose.*
- h) **Tenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono l'uso e il controllo sicuri dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.*

Servizio assistenza

- a) **Far riparare il proprio utensile elettrico solo da personale qualificato e solo utilizzando pezzi di ricambio originali.** *Così è garantito che la sicurezza dell'utensile elettrico rimanga inalterata.*

Note relative alla sicurezza per l'utensile multifunzione

- Durante lavori nei quali l'utensile a innesto può colpire le linee elettriche nascoste, tenere l'utensile multifunzione dalle superfici di presa isolate. Il contatto con una linea sotto tensione può mettere sotto tensione anche pezzi in metallo di apparecchi e portare a scosse elettriche.
- Indossare sempre, specialmente durante la levigatura, occhiali protettivi e la mascherina antipolvere.
- Indossare protezione dell'udito.
- Per sostituire gli utensili a innesto, indossare sempre guanti di protezione. Gli utensili a innesto si scaldano in caso di uso prolungato.
- Non utilizzare l'utensile multifunzione per la levigatura a umido.
- Utilizzare solo la carta vetrata in dotazione. La carta in eccesso sulla piastra di levigatura può causare lesioni gravi.
- Non esporre mai l'utensile multifunzione a temperature elevate (riscaldamento ecc.) o a fattori atmosferici (ad es. pioggia).
- Tenere le mani lontane dalla zona di lavoro. Non mettere le mani sotto il pezzo da lavorare. In caso di contatto con la lama da taglio o il raschietto, si corre il pericolo di lesioni.

- Fissare il pezzo da lavorare. Un pezzo da lavorare può essere bloccato con sicurezza in posizione con un apposito dispositivo di serraggio o una morsa da banco e non con la mano.
- Non raschiare materiali umidi (ad es. carta da parati) o su superficie umida.
- Scegliere una postura in modo da evitare di ferirsi in caso di eventuale scivolamento del pezzo da lavorare.
- Utilizzare solo utensili a innesto in buone condizioni.
- Gli utensili a innesto possono essere estremamente caldi. Dopo il taglio, non toccare l'utensile a innesto e fare in modo che l'utensile multifunzione, al completamento del lavoro, si trovi in un luogo sicuro.
- Quando si lavora su muratura o soffitti, prestare particolare attenzione alla disposizione dei cavi elettrici o dei tubi dell'acqua e di scarico.

Note relative alla sicurezza per levigare la vernice

- Non levigare vernici persistenti. Prima di iniziare il lavoro accertare se la vernice contenga piombo. La polvere di vernici resistenti può provocare avvelenamenti.
- Per stabilire se la vernice contiene piombo effettuare un test speciale oppure informarsi presso una struttura commerciale. In caso di dubbi indossare una maschera antipolvere specifica contro le polveri fini persistenti. Rivolgersi a un professionista.
- Durante la rettifica di pitture contenenti piombo, alcune specie di legno e metalli possono emettere polveri nocive o tossiche. Il contatto o l'inalazione di polveri può costituire un pericolo per l'operatore o gli astanti. Proteggere la propria persona e gli altri dal contatto o dall'inalazione di tali polvere utilizzando un equipaggiamento protettivo personale. Le normali maschere antipolvere non sono sicure.
- Non lasciare accedere bambini e donne in gravidanza nella stanza e nel luogo di lavoro in cui si sta levigando.
- Astenersi dal mangiare, bere e fumare durante il lavoro. Pulire le mani prima di mangiare, bere o fumare. Non lasciare aperti alimenti o bevande perché possono entrare in contatto con la polvere.
- Pulire con cura le superfici di lavoro dopo la levigatura.

Note relative alla sicurezza per l'aspirazione della polvere

Le polveri di materiali contenenti piombo, alcune specie di legno, minerali e metallo possono essere dannose. Toccare o inalare la polvere può causare reazioni allergiche e/o malattie respiratorie per l'operatore o gli astanti. Alcune polveri, come la polvere di quercia o faggio, sono considerate cancerogene, in particolare in concomitanza con additivi per il trattamento del legno (cromato, conservante del legno).

- Utilizzare sempre un sistema di aspirazione della polvere.
- Durante l'aspirazione di polveri particolarmente pericolose, cancerogene o secche, utilizzare uno speciale aspirapolvere.
- Assicurare una buona areazione della zona di lavoro.
- Durante un lavoro che prevede lo sviluppo di polveri, indossare una maschera antipolvere con filtro di classe P2. Se l'utensile multifunzione è dotato di un collegamento per aspiratori di polvere o attrezzature per la raccolta della polvere, collegare l'aspirapolvere.
- Rispettare le disposizioni applicabili nel proprio paese in materia di materiali da lavorare.
- Prestare particolare attenzione allo smaltimento della polvere, in quanto alcuni materiali possono essere esplosivi sotto forma di polvere. Non gettare la polvere di levigatura nel fuoco. Le miscele di polveri con olio o acqua possono autoincendiarsi con il tempo.

Misura di sicurezza antincendio

- Tenere a disposizione un estintore.

Per incendio di legno e carta: Estintore a polvere (classe ABC) o schiuma (classe AB).

Per incendi elettrici: Estintore ad anidride carbonica (CO₂) (classe B).

Misure di sicurezza per persone con protesi mediche

Un utensile elettrico genera un campo elettromagnetico che può influenzare in condizioni sfavorevoli il funzionamento di protesi mediche (ad es. pacemaker) durante il funzionamento. Prima di usare l'utensile elettrico:

- Consultare un medico.
- Consultare il produttore dell'impianto.

Preparazione

Controllare l'utensile multifunzione e la dotazione

1. Sollevare l'utensile multifunzione con entrambe le mani dalla confezione.
2. Controllare se la fornitura è completa (vedi **Fig. A**).
3. Controllare che l'utensile multifunzione o le parti singole non siano stati danneggiati. In tale eventualità non utilizzare l'utensile multifunzione. Rivolgersi al produttore attraverso l'indirizzo del servizio assistenza clienti indicato nella scheda di garanzia.

Conoscere il principio di funzionamento

L'utensile multifunzione imposta l'utensile non con un moto rotatorio, ma con un movimento alternato e oscillante (oscillazione).

Conoscere i materiali consentiti

È possibile modificare i materiali elencati utilizzando i seguenti utensili:

Lama ad immersione 7

Materiali: legno, plastica, gesso e altri materiali morbidi

Applicazione: tagli a immersione e di separazione, taglio vicino ai bordi in aree difficili da raggiungere, taglio di incavi

Lama segmentata 8

Materiali: legno, plastica

Applicazione: tagli a immersione e di separazione, taglio vicino ai bordi in aree difficili da raggiungere (ad es. per accorciare i telai delle porte), personalizzazione di pannelli

Piastra di levigatura 9

Materiali: legno e metallo (fogli abrasivi corrispondenti inclusi)

Applicazione: levigatura di bordi e in zone difficili da raggiungere

Raschietto 10

Materiali: residui di malta/calcestruzzo, colla per piastrelle/moquette, residui di vernice/silicone

Applicazione: rimozione di residui di materiale (ad es. residui di colla per moquette sul pavimento)

Preparare l'utensile multifunzione



Pericolo di lesioni!

Un avviamento accidentale dell'utensile multifunzione può provocare lesioni gravi.

- Prima di fissare gli utensili, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.

Montare l'impugnatura

- Avvitare l'impugnatura **12** nella filettatura **5**. Assicurarsi di avvitare l'impugnatura a sinistra per i destrorsi e a destra per i mancini.

Collegare il sistema di aspirazione della polvere



Pericolo per la salute!

Un'aspirazione della polvere impropria può causare danni alla salute.

- Leggere e osservare il capitolo per la sicurezza “Note relative alla sicurezza per l'aspirazione della polvere” all'inizio delle presenti istruzioni per l'uso.
1. Fissare il canale di aspirazione **14** mediante i due ganci sull'involucro di metallo anteriore e il fermo posteriore **15** nella parte inferiore dell'utensile multifunzione (vedi **Fig. B**). Assicurarsi che il canale di aspirazione poggia correttamente nell'utensile multifunzione e il fermo sia inserito nell'incavo.
 2. Inserire l'adattatore di aspirazione **13** sul raccordo del canale di aspirazione e ruotare l'adattatore di aspirazione in senso antiorario.
 3. Collegare un apparecchio di aspirazione adatto all'adattatore di aspirazione (per es. aspirapolvere da officina).

Montare l'utensile



Pericolo di lesioni!

Se si monta l'utensile in modo non corretto, questo può entrare a contatto con la mano durante l'uso e provocare lesioni.

- Non montare gli utensili in modo che possano entrare in contatto con la mano. Non far rivolgere le lame in direzione della mano.



Pericolo di lesioni!

Il meccanismo di bloccaggio produce una grande forza elastica all'aggancio che scaglia all'indietro la leva di bloccaggio e può ferirvi.

- Piegare la leva di bloccaggio sempre completamente 180° o fino alla battuta prima di rilasciare la leva di bloccaggio.
- Evitare che la leva di bloccaggio sia a contatto con altri oggetti nella condizione aperta, altrimenti può leggermente scagliarsi.
- Prestare attenzione che le dita non vengano schiacciate durante il montaggio dell'utensile.

Il montaggio dell'utensile può avvenire solo dopo aver fissato il canale di aspirazione **14**. Utilizzare solo strumenti di inserimento intatti e perfetti per garantire la sicurezza e la qualità del lavoro.

Il portautensile **6** dell'utensile multifunzione permette di installare l'utensile in varie posizioni per mezzo del meccanismo di sgancio rapido.

1. Aprire la leva di bloccaggio **2** interamente piegandola fino all'arresto (vedi **Fig. C**). Se necessario, rimuovere uno strumento di inserimento già montato.
2. Posizionare l'utensile con l'inclinazione desiderata sul portautensile (vedi **Fig. E**). Quando si utilizza la lama ad immersione **7** e il raschietto **10**, fare attenzione ad inserire gli utensili nella direzione giusta (vedi **Fig. F**).
3. Posizionare la protezione morsetto **1** (vedi **Fig. D**).
4. Chiudere la leva di bloccaggio in modo da impegnarla.
5. Assicurarsi che l'utensile sia fissato saldamente.

Mettere/sostituire il foglio abrasivo sulla piastra di levigatura

Fissare il foglio abrasivo desiderato (11) con la chiusura in velcro sulla piastra di levigatura (9). Assicurarsi che il foglio abrasivo non sporga.

Il foglio abrasivo deve essere completamente fissato con la chiusura in velcro sulla piastra di levigatura e non deve essere arricciato.

Fare attenzione a garantire l'estrazione della polvere ottimale che le punzonature nel foglio abrasivo coincidano con i fori della piastra di levigatura.

- Per rimuovere il foglio abrasivo, afferrarlo in un punto e tirarlo dalla piastra di levigatura.

Utilizzo

Selezionare la velocità di oscillazione

Con la preselezione della velocità di oscillazione (4) regolare la velocità di oscillazione in modo variabile tra 15.000 min-1 e 23.000 min-1. Il livello 1 indica la velocità di oscillazione minima, il livello 6 la velocità di oscillazione massima. Potete modificare la velocità di oscillazione, mentre l'utensile multifunzione è acceso.

- Per regolare la velocità di oscillazione, ruotare la preselezione della velocità di oscillazione al livello desiderato. La velocità di oscillazione necessaria dipende dal materiale e dalle condizioni di lavoro e deve essere determinata con un test pratico.

Accendere e spegnere l'utensile multifunzione

- Per accendere l'utensile multifunzione, portare l'interruttore di accensione/spegnimento (3) in posizione 1.
- Per spegnere l'utensile multifunzione, portare l'interruttore di accensione/spegnimento in posizione 0.

Lavorare con l'utensile multifunzione

Segare

Usare solamente lame non danneggiate, impeccabili. Lame piegate o non affilate possono rompere, influenzare negativamente il taglio o provocare contraccolpi.

La lama ad immersione (7) e la lama segmentata (8) possono essere montate a diversi angoli (tra -90° e +90°) come necessario. In questo modo si può evitare un'usura intensiva della lama segmentata su una certa area marginale.

- Controllare prima di segare con le lame HCS nel legno, pannelli truciolari, materiali da costruzione, ecc su corpi estranei quali chiodi, viti, ecc, rimuovere i corpi estranei o utilizzare lame, che sono adatte anche per segare (per es. lame bimetallo).

Nel processo di segatura ad immersione possono essere lavorati solo materiali morbidi come legno di pino/abete rosso, cartongesso.

Raschiare

Per ottenere buoni risultati, il raschietto **10** dev'essere affilato regolarmente. Lavorare su una base morbida (ad. es. legno) ad angolo piatto e con un piccolo punto di pressione. Il raschietto può altrimenti incidere la base.

- Selezionare una velocità medio-alta per il raschietto.

Levigatura

- Selezionare una velocità alta per la levigatura.

Per una corretta levigatura rispettare le seguenti istruzioni:

- Muovere l'utensile multifunzione con movimenti paralleli e circolari in piano oppure alternando la direzione longitudinale a quella trasversale.
- La potenza di rimozione e la qualità di levigatura sono essenzialmente determinate dalla scelta del foglio abrasivo **11**, dal livello di velocità di oscillazione preselezionata e la forza di pressione.
- Premere l'utensile multifunzione in modo uniforme e non troppo forte. Premendo forte non si ottiene una maggiore potenza di lavoro.
- Per levigare profili e scanalature lavorare solo con la punta o un bordo della piastra di levigatura **9**. Nella levigatura a punti il foglio abrasivo può riscaldarsi notevolmente. Ridurre la velocità di oscillazione e la pressione e lasciate raffreddare in maniera regolare il foglio abrasivo.
- Non utilizzare l'utensile multifunzione con lo smalto liquido o sostanze abrasive.
- Se un solo angolo è usurato, spostare il foglio abrasivo di 120°.

Pulizia e manutenzione



Pericolo di lesioni!

Una partenza accidentale dell'utensile multifunzione può causare gravi danni causati dalla lama.

- Staccare la spina dalla presa di corrente.



Pericolo di ustione!

Alcuni degli utensili si scaldano durante il funzionamento e possono provocare ustioni.

- Prima di pulire l'utensile, attendere sempre che si sia completamente raffreddato.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio dell'utensile multifunzione può danneggiarlo.

- Non utilizzare detersivi aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.
- Assicurarsi che acqua o altri liquidi non possano penetrare all'interno dell'utensile multifunzione.

Pulire l'utensile multifunzione

Dopo ogni utilizzo

1. Sbloccare il canale di aspirazione **14** e rimuoverlo dall'utensile multifunzione.
2. Pulire il canale di aspirazione e l'involucro con una spazzola morbida o con aria compressa.
3. Pulire l'involucro in caso di sporco persistente con un panno umido quindi asciugare completamente.
4. Reinserire il canale di aspirazione sull'utensile multifunzione.

Ogni otto ore di funzionamento

1. Sbloccare il canale di aspirazione e rimuoverlo.
2. Oliare le parti mobili del portautensili **6** con un olio universale standard.
3. Reinserire il canale di aspirazione sull'utensile multifunzione.

Controllare l'utensile multifunzione

Controllare ad intervalli regolari lo stato dell'utensile multifunzione. Tra l'altro, controllare se:

- l'interruttore di accensione/spegnimento **3** è danneggiato,
- l'utensile a innesto è in perfetto stato,
- i perni sul portautensile **6** sono in perfette condizioni,
- il meccanismo di bloccaggio può fissare con fermezza e in modo affidabile lo strumento di inserimento,
- il cavo di alimentazione è danneggiato.

Nel caso in cui si notasse un danneggiamento, esso va fatto riparare da un'officina specializzata per evitare danneggiamenti.

Immagazzinamento e trasporto

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si trasporta o ripone l'utensile multifunzione in modo improprio, questo potrebbe essere danneggiato.

- Conservare e trasportare l'utensile multifunzione in un luogo pulito, asciutto e al riparo dal gelo. Per trasportare e immagazzinare l'utensile multifunzione e gli accessori, utilizzare sempre la borsa per la custodia fornita alla consegna. Altre luoghi di conservazioni e trasporto non proteggono in modo sufficiente l'utensile multifunzione.
1. Pulire l'utensile multifunzione accuratamente prima di conservarlo (vedi capitolo "Pulizia e manutenzione").
 2. Assicurarsi che l'utensile multifunzione e gli accessori siano del tutto asciutti.
 3. Utilizzare o trasportare l'utensile multifunzione pulito e gli accessori possibilmente nella borsa per la custodia **16**.

Rimedi in caso di anomalie

Alcuni malfunzionamenti possono essere dovuti a piccole anomalie che possono essere rimosse in proprio. Seguire le indicazioni elencate nella tabella sottostante.

Nel caso in cui il malfunzionamento dell'utensile multifunzione non dovesse cessare, contattare il servizio assistenza clienti.

Problema	Possibili cause	Risoluzione problema
L'impugnatura 12 e l'utensile multifunzione non possono essere montati.	La filettatura 5 è sporca.	– Tenere la filettatura sempre pulita come descritto nel capitolo “Pulizia e manutenzione”.
	Il portautensile 6 è danneggiato.	– Consultare l'assistenza post-vendita del produttore e lasciare sostituire le parti danneggiate o difettose.
Il canale di aspirazione 14 , l'adattatore di aspirazione 13 è allentata/ cade sempre.	Il canale di aspirazione e l'adattatore di aspirazione non è correttamente fissato.	– Fissare il canale di aspirazione utilizzando il fermo 15 sul lato inferiore dell'utensile multifunzione. – Premere l'adattatore di aspirazione sul raccordo del canale di aspirazione e ruotarlo in senso antiorario per fissarlo.
L'utensile multifunzione non si accende.	L'interruttore di accensione/spegnimento 3 è bloccato.	– Tenere l'interruttore di accensione/spegnimento pulito come descritto nel capitolo “Pulizia e manutenzione”.
	Interruttore di accensione/spegnimento difettoso.	– Consultare l'assistenza post-vendita del produttore e lasciare sostituire le parti danneggiate o difettose.
Dopo aver acceso l'utensile multifunzione, il portautensile 6 non si muove.	Sono presenti sporcizia, trucioli di legno o altri piccoli oggetti nello spazio del portautensili.	– Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e aspirare lo spazio intermedio del portautensili quando richiesto con un aspiratore.
	L'utensile multifunzione è difettoso.	– Contattare l'assistenza post-vendita del produttore.
L'oscillazione non può diminuire o aumentare.	La preselezione della velocità di oscillazione 4 è sporca.	– Aspirare la preselezione della velocità di oscillazione e l'intercapedine se necessario con un aspirapolvere.

Dati tecnici

Multiutensile

Numero articolo:	96777
Modello / numero modello:	WM 300S2/ 5404087

Dati elettrici

Tensione di alimentazione:	230-240 V~
Frequenza di rete:	50 Hz
Assorbimento potenza:	300 W
Velocità orbitale a vuoto:	15 000-23 000 min ⁻¹

Dati fisici

Dimensioni senza accessori e cavi (L × L × A):	308 × 63 × 99 mm
Angolo delle oscillazioni:	3,1°
Peso senza utensile:	1.6 kg

Informazione relativa al rumore/vibrazione



Pericolo per la salute!

Lavorare senza protezione acustica o indumenti protettivi può comportare danni alla salute.

- Durante il lavoro indossare una protezione dell'udito e dispositivi di protezione idonei.

Misurati in conformità alla norma DIN EN 60745-1. Il rumore sul luogo di lavoro può superare gli 85 dB(A), in questo caso, sono necessarie misure di protezione per l'utente (protezione acustiche).

- Livello di pressione sonora L_{pA} : 83,2 dB(A)
- Livello di potenza sonora L_{wA} : 94,2 dB(A)
- Incertezza K: 3,0 dB(A)

I suddetti valori sono valori di emissione di rumore e quindi non rappresentano simultaneamente i valori sul posto di lavoro sicuri. La correlazione tra i livelli di emissione e immissione non può portare in modo affidabile a stabilire se siano necessarie o meno ulteriori precauzioni.

I fattori che possono influenzare il rispettivo livello di immissione presenti sul luogo di lavoro includono le specifiche del posto di lavoro e dell'ambiente, la durata degli effetti e la presenza di altre fonti di rumore.

Si ricorda di considerare anche eventuali differenze delle normative nazionali in materia dei valori consentiti sul posto di lavoro. Tuttavia, le informazioni di cui sopra consentono all'utente di effettuare una migliore valutazione del pericolo e del rischio.

Vibrazioni della mano/del braccio:

Utilizzo (Levigatura)

- | | |
|-----------------------------------|------------------------|
| • Impugnatura principale a_h | 2,289 m/s ² |
| • Impugnatura supplementare a_h | 3,211 m/s ² |
| • Incertezza K: | 1,5 m/s ² |

Folle

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------|
| • Impugnatura principale a_h | 11,534 m/s ² |
| • Impugnatura supplementare a_h | 6,176 m/s ² |
| • Incertezza K: | 1,5 m/s ² |

AVVERTENZA!

Il valore di emissione vibratoria di cui sopra (valore di vibrazione) è stato misurato secondo i metodi di misurazione conformi alla norma DIN EN 60745-1 e può essere utilizzato per il confronto con altri utensili elettrici. Questo metodo è adatto anche per una valutazione preliminare dell'emissione di vibrazioni. Il valore effettivo di emissione vibratoria può variare in base al tipo di applicazione, come di seguito indicato:

- condizione dell'utensile multifunzione e manutenzione conforme,
- tipo di materiali e utilizzo dell'utensile multifunzione,
- utilizzo di accessori giusti e in perfette condizioni,
- salda presa dell'utensile multifunzione da parte dell'utente,
- utilizzo conforme alla destinazione d'uso dell'utensile multifunzione come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

Un utilizzo improprio dell'utensile multifunzione può provocare malattie correlate alle vibrazioni.

AVVERTENZA!

A seconda del tipo di applicazione o dell'utilizzo, devono essere rispettate le seguenti misure di sicurezza per la protezione dell'operatore:

- Cercare di ridurre le vibrazioni il più possibile.
- Usare solo accessori adeguati.
- Indossare guanti protettivi per attutire le vibrazioni durante l'uso dell'utensile multifunzione.

- Eseguire la cura e la manutenzione dell'utensile multifunzione in base alle presenti istruzioni per l'uso.
- Evitare di utilizzare l'utensile multifunzione a temperature inferiori a 10 °C.
- Pianificare il lavoro in modo da non dover utilizzare l'utensile multifunzione fortemente vibrante per diversi giorni di seguito.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltimento dell'utensile multifunzione

- Smaltire l'utensile multifunzione secondo le normative vigenti nel proprio paese.



Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici in conformità alla direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (2012/19/UE) e alle leggi nazionali. Il prodotto deve essere consegnato a un punto di raccolta. Per esempio, questo può essere restituito all'acquisto di un nuovo prodotto simile o consegnato a un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Un uso improprio dei rifiuti può avere effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana, a causa delle sostanze potenzialmente pericolose che sono spesso contenute nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà a un utilizzo efficace delle risorse naturali. Per informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio, contattare l'ufficio comunale, il responsabile dei rifiuti, un ente autorizzato per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche o l'impianto di smaltimento rifiuti.

Dichiarazione di conformità



Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Straße 37-39
42349 Wuppertal
Germany



EU-Konformitätserklärung / Déclaration de conformité CE / Dichiarazione CE di conformità

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehende Erzeugnis ...	Elektro-Multiwerkzeug WM 300S2
Par la présente, nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit ci-après ...	Outil multiple électrique WM 300S2
Dichiariamo con esclusiva responsabilità che il prodotto elencato di seguito ...	Elettrotrattensile multifunzione WM 300S2

Workzone®	Nr. 5404087- 96777- 10/2018
-----------	-----------------------------

... allen Bestimmungen der angeführten Richtlinien entspricht.	2011/65/EU (RoHS)
... respecte toutes les dispositions des directives citées.	2006/42/EC (MD)
... soddisfa tutti i requisiti delle direttive elencate	2014/35/EU (LVD)
	2014/30/EU (EMC)

Angewandte harmonisierte Normen:	EN 62841-1:2015
Normes harmonisées appliquées:	EN 62841-2-4:2014
Norme armonizzate utilizzate:	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
	EN 55014-2:2015
	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013
	EN 50581:2012

Wuppertal,26.03.2018

Ingo Heimann (M.Sc.)
Technische Leitung/Produktentwicklung
Direction technique/Développement produits · Direzione tecnica/Sviluppo prodotti
Conmetall Meister GmbH · Oberkamper Straße 37-39 · 42349 Wuppertal · Germany
Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Unterlagen /
Conservation de la documentation technique / Conservazione della documentazione tecnica.



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

CONMETALL MEISTER GMBH
OBERKAMPER STR. 37-39
42349 WUPPERTAL
GERMANY

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE •
ASSISTENZA POST-VENDITA**

96777



CH 00800 34 99 67 53



meister-service@conmetallmeister.de

Modell/Type/Modello:
WM 300S2 / 5404087

10/2018

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**